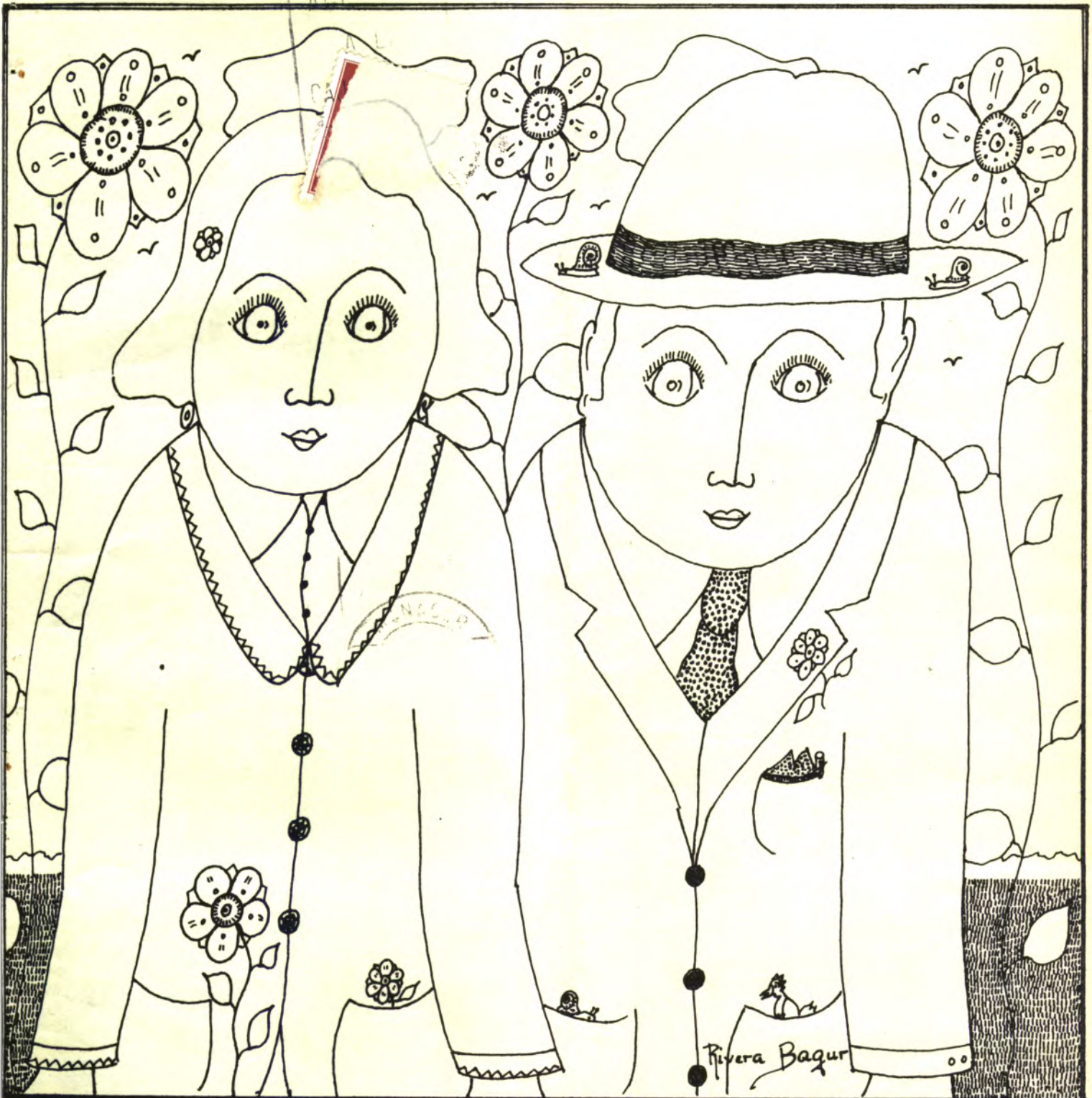


# Perlas y Cuevas

REVISTA DE MANACOR  
5 FEBRERO 1977

400





la joya que ella siempre deseó





**JOVENT**

**JOVENT**

**JOVENT**

**blue jeans**

**JOVENT**

**JOVENT**

**JOVENT**

**blue jeans**

**JOVENT**

**JOVENT**

**JOVENT**

**blue jeans**

**JOVENT**

**JOVENT**

**JOVENT**

**blue jeans**

**JOVENT**

**JOVENT**

**JOVENT**

**blue jeans**

**JOVENT**

**JOVENT**

**JOVENT**

**blue jeans**

**JOVENT**

**JOVENT**

**JOVENT**

**blue jeans**

**JOVENT**

**JOVENT**

**JOVENT**

**blue jeans**

**JOVENT**

**JOVENT**

**JOVENT**

**blue jeans**

**JOVENT**

**JOVENT**

**JOVENT**

**blue jeans**

**JOVENT**

**JOVENT**

**JOVENT**

**blue jeans**

**JOVENT**

**JOVENT**

**JOVENT**

**blue jeans**

**JOVENT**

**JOVENT**

**JOVENT**

**JOVENT**



LA MAYOR ESTAFA A LA "SECURITE"  
SOCIAL FRANCESA LLEVADA A LA  
PANTALLA CON HUMOR Y CANCIONES DE

# MANOLO ESCOBAR



Cuando los niños vienen de Marsella



MANOLO ESCOBAR • SARA LEZANA • ANTONIO GARISA  
TINA BARRZ • JOSE GUARDIOLA • LUIS VARELA • FLORINDA CHICO • JOSELE ROMAN  
dirección: JOSE LUIS SAENZ DE NEREDIA producida por ARTURO GONZALEZ P. C. - S. A.  
productor ejecutivo ALFREDO FRAILE  
EASTMANCOLOR

CINE GOYA

¡TRIUNFA  
A DIARIO!

ROD STEIGER OSCAR DE HOLLYWOOD  
ES EL SARGENTO



JOHN PHILLIP LAW • LUDMILA MIKAEL  
Producida por: RICHARD GOLDSTONE • Director: JOHN FLYNN

# ANOTA

## EXPOSICIONES

SALA MUNICIPAL. - Oleos de Juan Marí.  
ES CAU. - Pinturas y dibujos de Miguel Llodrà.

## FUTBOL

MAÑANA, 6 FEBRERO. - Campo Deportes Porto Cristo. Primera Regional: Porto Cristo - Escolar.  
DOMINGO 13. - Campo Municipal de Deportes. Manacor: Regional Preferente: C. D. Manacor - Campos.

## HIPICA

MAÑANA, DOMINGO en el Hipódromo, ocho grandes carreras de caballos.

## MEDICOS

SEGURO OBLIGATORIO DE ENFERMEDAD. - Para todos los afiliados al SOE, las urgencias serán atendidas diariamente de 5 de la tarde a 9 de la mañana del día siguiente, en la Clínica Municipal. Los domingos y festivos, dicho servicio no se interrumpe durante las 24 horas.

## TRENES

MANACOR - PALMA: - A las 7'47, 12'07 y 17'57 (Llegadas a Palma: a las 9'08, 13'28 y 19'18).  
PALMA - MANACOR. - A las 8'00, 13'00 y 18'00 (Llegadas a Manacor: a las 9'23, 14'22 y 19'22)

## Jordi d'es Recó

CADA VIERNES, EN "JORDI D'ES RECO". - Dos turnos de catequesis: De 6'15 a 8 de la tarde, para niños y niñas de 7 a 12 años. - De 8 a 10 noche, para los comprendidos entre 13 y 18 años. Servicio de autocares. Para inscripciones: Parroquia de Los Dolores.

## TELEFONOS

Ayuntamiento.....	55.01.00
Policía Municipal.....	55.01.04
Clínica Municipal.....	55.00.50
Ambulancia.....	55.00.63
Id. (servicio nocturno).....	55.00.50
Guardia Civil.....	55.01.22
Guardia Civil Tráfico.....	55.19.96
P. Los Dolores.....	55.09.83
P. San José.....	55.01.50
P. Cristo Rey.....	55.10.90



# CIONES

## RECITAL

MARTES DIA 8. - A las 9'30 noche, en la Sala Imperial, recital lírico a cargo de la soprano ligera Montserrat Costa y el tenor Joan. Bautista Daviu. Al piano, maestro Rafel Nadal. Intervención de la Banda Municipal de Música.

## FARMACIAS

MAÑANA DOMINGO. - Ldo. Pedro Ladaria. C. Bosch.

DOMINGO 13. - Ldo. Jorge Servera. Pl. Calvo Sotelo. - Ldo. Bernardo Muntaner. Ad. Salvador Juan.

## GARAJES

MAÑANA DIA 6. - Coches: Sr. Galmés. Calle Capitán Cortés, 69. - Motos: Sr. Fons. A. Salvador Juan, 29. -

DOMINGO DIA 13. - Coches: Sr. Juaneda. Ad. General Mola. - Motos: Sr. Gelabert. Ad. Mn. Alcover, 20.

Todos los turnos son hasta las dos de la tarde.

## ESTANCOS

MAÑANA, 6. - Expendeduría N° 3. Calle Frco. Gomila.

DOMINGO 13. - Expendeduría N° 4. C. Colón.



AYUNTAMIENTO  
DE MANACOR

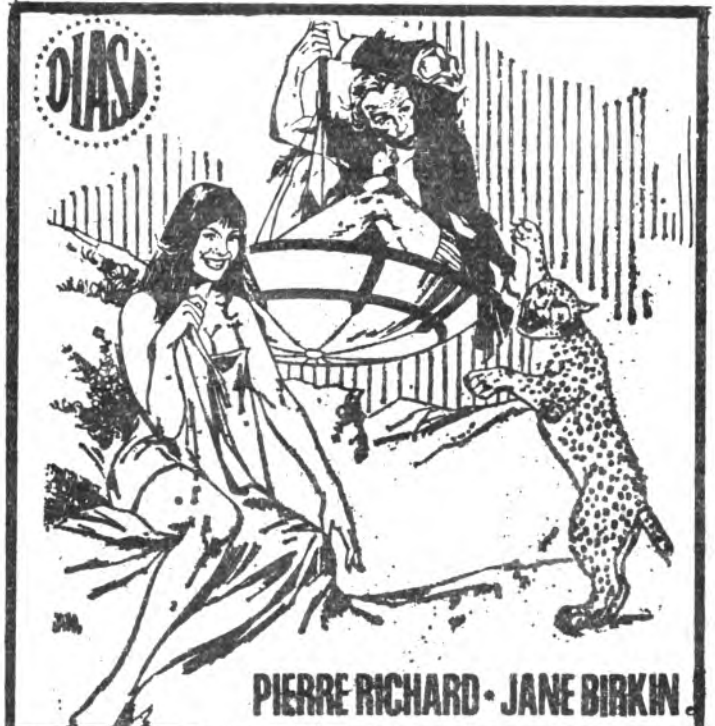
## ANUNCIO

Consecuente a las reuniones habidas en el Servicio Hidráulico de Baleares en relación a la realización de la última fase de las obras de ABASTECIMIENTO Y SANEAMIENTO DE MANACOR, esta Alcaldía agradecería la colaboración del vecindario para conocer las posibles deficiencias realizadas en la ejecución de tales obras.

Por ello interesa comuniquen al Negociado de Obras del Ayuntamiento, de 8'30 á 13'30 horas, todos los días laborables, las anomalía que puedan tener o crean existan, con el fin de poderlas estudiar por nuestros servicios técnicos y remitirlas al indicado Servicio Hidráulico para su posterior solución.

Manacor, 24 de enero 1977. - El Alcalde.

UN PROFESOR EN BRAZOS DE  
UNA «VEDETTE» ¡IMAGINESE!



PIERRE RICHARD - JANE BIRKIN

## LA MOSTAZA SE ME SUBE A LA NARIZ

CLAUDE PÉPÉ - JEAN MARTIN - DANIELLE MINAZZOLI - VITTORIO CAPRIOLI - JULIEN GUIMAR

HENRY GUYBET - JEAN MARIE PROSLIER

CLAUDE ZIDI

EASTMANCOLOR

## IMPERIAL HOY

LOS MAS FORMIDABLES ACTORES AMERICANOS REUNIDOS  
EN UN FILM SIN PRECEDENTES

KIRK DOUGLAS - ROBERT MITCHUM - RICHARD WIDMARK

CAMINO  
DE OREGON



DIRIGIDA POR BEN BARONOVITZ - MONTY LINDENBAUM - GUION POR J. B. LINDENBAUM - MONTY LINDENBAUM - MONTY LINDENBAUM - MONTY LINDENBAUM - MONTY LINDENBAUM - MONTY LINDENBAUM - MONTY LINDENBAUM - MONTY LINDENBAUM - MONTY LINDENBAUM

## GRAN SURTIDO DE PANTALONES

**LLULL**  
**SASTRERIA**

Jaime Domenge, 12. - MANACOR  
Mitjorn, 8. - S'ILLOT (Cala Moreia)

**UNA TIENDA PARA USTED**

# **FEBRERO MES DEL HOGAR**

en

**GALERIAS**

# **FLORIDA**

**\* FELANITX \***

PRECIOS ESPECIALES EN ARTICULOS DEL HOGAR

**Mantas, colchas, pijamas, batines,  
sábanas estampadas, alfombras.**

APROVECHE ESTOS DIAS

## **SENSACIONAL OFERTA**

**\*\*\***

SABANAS ESTAMPADAS "EL BURRITO BLANCO". 20% DESCUENTO

**\*\*\***

### **TOALLAS DESDE 69 PTAS.**

**MANTAS 299 \*\*\*\*\* SABANAS DESDE 250**

**ABIERTO SABADOS TARDE**

**Y DOMINGOS MAÑANA**

**En  
este  
número**

FOGUERONS. - Antoni Galmés i Riera.

PRENINT CAFE AMB D. MATEU GALMES. - Antoni Mus.

SANT ANTONI. - Antònia Galmés.

PUNTS. - Jaume Serra.

DOS POEMES D'AMOR. - Marta.

BRINCOS. - Perico Pomar.

HUMOR. - Ll. Gibanel.

RELOTGES. - H. H.

MANACOR 1907. - Una selecció de "La Aurora".

CARES CONEGUDES. - Jaume Ramis.

TOT PUJA. - Pas-Ter.

NOMS. - Equivalencias castellano-mallorquinas.

PAGINAS DE CINE. - Así han visto. - Estreno. - Títulos.

LA MADUREZ. - Gabriel Fuster Bernat.

FUMERAL. - Espotxa.

"ASOCIACION DE MUJERES SEPARADAS"

INVERTIR EN ARTE.

INFORMACION: UNA "SEMANA DE JUVENTUD".

# FANTASMA

Hoy, amparados por la redondez del número que esta Revista lleva - el 400- estuvimos tentados de hablar un poquitín de nuestros propios problemas -que son varios- y, aprovechando la euforia que todo aniversario conlleva, arriamar el ascua a la circunstancia de nuestro pobre periodismo. Tentados estábamos, verdad que sí; pero en el momento mismo de comenzar esta cuartilla, el fantasma de todo un pueblo se ha plasmado ante la mesa y nos ha gritado que leches íbamos a decir de un intrascendente y esmirriado cuatro y dos ceros, cuando tantas cosas podrían contarse del revoltijo de los números de veras importantes que pesan sobre Manacor.

Y nos vamos, como no, al Ayuntamiento y pedimos por el presupuesto municipal del 77, que suponemos sustancioso, y nos dicen que todavía no hay presupuesto, que nada se sabe de como ha de ser. Más todavía: que tampoco hay dineros en las arcas de la Casa y que estas pegatinas con numeritos que se ponen en los coches -sucedáneas del petróleo municipal, para que puedan circular- tampoco han llegado ni se sabe si llegarán, con ser ellas las que aliviaban, durante los primeros meses del año, la liquidez municipal...

Y vamos -que conste que el alcohol, ni probarlo- a pedir crédito bancario donde suponemos que dinero habrá, y nos dicen -con corbata, eso también hay que decirlo- que totalmente imposible, que lo sienten en el alma y que si pudieran del propio bolsillo lo iban a conceder...

Y vamos a misa y cuando pasa el monaguillo creemos ver la canasta de las limosnas apenas con media docena de pesetillas solitarias...

Y llamamos al director de un hotel, amigo de toda la vida, y al decirle, con todo respeto, que tenemos... nada... unas facturitas pendientes desde el verano del 74... y que precisamente hoy nos vence una Letra que si a las once... ya sabe... si pudiera ser... Buena la hicimos! Pero porqué seremos tan bobos, porqué?

Puestos a perder el tiempo, pero, al fin y al cabo intrigados en saber donde se habrá metido aquella triunfal algarabía de los millones de antes, llamamos a un colegio y pedimos por la marcha del negocio: fatal, fatal y nada más -nos dicen- Qué cobramos a gusto...? No creas: si apenas alcanza para la mitad de la plantilla...

Ciga usted, propietario de este taller con tanta madera... -Mira: acabo de hacer balance del 76, he perdido trescientas mil y los cuatro hombres que trabajan me han pedido aumento para esta misma semana.

Entonces, uno, sacándole la lengua al fantasma de los números, se mete en el primer bar que encuentra abierto, se toma un café y, para celebrar el número 400 deja cinco duros sobre el mostrador.





**TUGORES**  
**OPTICO** DIPLOMADO

**Todo  
para una mejor visión**

Conquistador, 8 (POU FONDO)  
Teléfono 55 23 72 **MANACOR**

*Lea... Perlas y Cuevas*

**GRAN SURTIDO  
DE PANTALONES**

**LLULL  
SASTRERIA**

Jaime Domenge, 12. - MANACOR  
Mitjorn, 8. - S'ILLOT (Cala Moreia)

**AGENCIA INMOBILIARIA  
ARCAS MARTI**

C. Muntaner, 1 - 2º Teléfono 55. 18. 37  
(Frente Ayuntamiento)

---

COMPRA Y VENTA DE FINCAS RUSTICAS  
Y URBANAS

PERMUTAS - TRASPASOS

PRESTAMOS CON GARANTIA HIPOTECARIA

CESIONES

ADMINISTRACION DE FINCAS RUSTICAS,  
URBANAS, CHALETS, APARTAMENTOS,  
ALQUILERES, ETC.

SEGUROS



**HORARIO DEL ESPECTACULO**

**Domingo: 11'30 14'30 15'30 16'30 17'30**

**Festivos: 11. - 12. - 14'30 15'30 16'30 17'30**

**Laborables: 11. - 12. - 14'30 15'30 16'30**

AVENIDA JUAN SERVERA CAMPS (CERCA CUEVAS DRACH)

**TELEFONO: 57.00.26**

**Delfinario  
Porto Cristo**



REDACCION  
Y ADMINISTRACION  
PRINCIPE, 11 TEL. 55 04 10  
MANACOR

Dep. Legal P. M. 876 - 1960

Impreso por Imprenta Fuliana - Atajo, 4 - Palma  
y en multicopista offset por la propia Revista

# Perlas y Cuevas

REVISTA DE MANACOR  
Dirección: Rafael Ferrer Massanet

AÑO XVII - Nº 400

FUNDADA EN 1960

PRECIO 25 PTAS.

SUSCRIPCION MFNSUAL  
DOS NUMEROS 40 PTAS.

APARECE EN SABADOS ALTERNOS

# FOGUERONS

Fins fa vuit o nou anys, de les velles fogateris manacorines de per Sant Antoni, ja no quedaven ni calius ni cendres. Dels de per Sant Sebastià, a Ciutat, tampoc; ni dels de per Sant Joan per altres indrets de Mallorca.

Per Sant Antoni, encara que amb baula prima, la cadena no es rompé del tot a Sa Pobla, ni a Muro, ni a Pollença, ni a quacún altre poblet. Ni per Santa Maria la Major a Inca, ni per Sant Sebastià al carrer del Cep d'aquella ciutat.

Avui, encara que en molts de llocs les manqui el resabi del ritual, han reviscolat els foguerons, i les persones geloses de les nostres coses, fan esforços perquè perdurin.

No és estrany que els homes sentin entusiasme per lo entrebaulat amb el foc: ha estat un dels elements que més profit mos ha donat. El seu origen es perd dins lo més primitiu dels temps. Les formes arcaïques de fer foc eren per fricció o rotació de bastons apropiats prop d'esca. El temps i la manya que, per encendrer-lo, duia, tenien com a conseqüència les mides preses per conservar-lo, colgan-lo dins les llars. Aquest costum, entre nosaltres, arribà a aquest segle, quan amb els lluquets, solsament amb un petit caliu, se comensava foc.

La primera fàbrica de mixtos va esser fundada a Suècia per un tal Jhon Edward Lundstroib, l'any 1844.

Entre els primitius serveis que el foc prestà a l'home era fer corre el bestid a llocs apropòsit per agafar-lo; fer comestibles moltes coses que abans no ho eren; permetre establir-se a regions que, per la fredor, no eren habitables; la creixensa d'industries com la ceràmica i després la metalúrgia, etc... No és rar dons que entorn del foc hi hagi molts de mites i rituals prou complicats.

Els rituals de foc més extesos arreu d'Europa i el nord d'Àfrica, son els foguerons, festivals ignics primitius. Segons en J. G. Frazer, els sínodes cristians del segle VIII s'esforzaren per suprimir-los en el Nord d'Europa, on es cometien certs abusos i perquè els consideraven com a rites pagans, com efectivament ho eren; però no ho conseguiren: Vingué després la tolerància i la creació de les festes cristianes coincidents.



Per l'explicació del ritual d'aquests festivals ignics dins les cultures primitives, s'han formulat diverses teories: el sabi investigador W. Mannhart creu i sosté, fonementan-se en els principis de la magia homeopàtica, que s'imitava amb el foc la llum i el calor solar per aixó obtenir la màxima i millor influència damunt el clima i la vegetació (Teoria Solar). El Dr. Westernarch, diu que lo que se pretenia

amb el foc era destruir els elements dolents de la societat, tant materials com espirituals (Teoria del foc purificador).

Els primitius creien en la magia però veien, també, la destrucció de les coses materials pel foc. Quina es millor de les dues teories? Tant l'una com l'altra poden disposar d'arguments en pro i en contra.

Les dates en que es feien els foguerons volten entorn dels solsticis i dels començaments de l'any cèltic, primer de novembre i primer de maig: aquest "any" era de sis mesos.

Els del solstici d'hivern eren per ajudar -amb el seu simbolisme- a que el sol no s'apagàs del tot; i els del solstici d'estiu, perquè no decaigués massa aviat.

El dia primer de novembre, pels cèltics, era el dia que duïen el bestiar cap a ca seva i els esperits també hi tornaven, per mor del fret. El dia primer de maig tornaven escampar el bestiar i els esperits també preni en la seva tasca passejadora.

Era costum ballar entorn dels foguerons, botar par damunt, tirar-hi pedres dedins, cremar damunt ells homes de bulto, etc. A tants de pobles es troben aquestes festes del foc, amb característiques iguals o parelles a les dites, que ens fan creure que els nostros avantpassats coneixien ben bé la carrera que el sol feia i els seus dies solsticials.

#### MANACOR

Ja hem dit que en bona hora fa vuit o nou anys els foguerons han volgut esser reviscolats, cosa que per aconseguir-la del tot no s'han de cansar de cremar-hi els lluquets de l'entusiasme i de la paciència. Aquí, tant el senyor rector com les autoritats civils estan presents quan el dimoni gros encen el primer fogaró, enguany davant la rectoria, abans a la plaça del Palau a la sortida de Completes o del rés que sia, i que després, dimonis i autoritats, o autoritats i dimonis, anau a sebre com va, fan volta pels foguerons de la vila on la gent ja fa qualque torrada i beu vi i canta Sant Antoni glorioos... i acaba cantant aquesta cançó o un altre de pitjor:

"Sant Antoni es un sant vell,  
du sabates de gamusa:  
no se pot mantenir a ell  
i vol mantenir sa cussa".

Què durin molts d'anys, amen!

Antoni GALMES i RIERA

PROXIM NUMERO. Segona part: "Artà. Sa Pobla. Monestir de Cura. Sant Joan. El tió de Nadal. Ciutat".

ANTONI  
MUS

## Prenint café amb

- Monsenyor Guerra Campos va dir, fa poc, amb ocasió d'inaugurar-se una entitat bancari a "Cuenca", que aquestes entitats estan impregnades d'esperit evangèlic. Vostè ho creu així?

- Més bé pens que les Caixes d'Estalvis fan una tasca social. Però això d'esperit evangèlic, no ho sé, ho trob un poc desferrat.

- El comentarista de l'anterior notícia acaba dient: "Ningú com l'Església tradicional per entendre de doblers..."

- Pentura sí que l'Església tradicional hi ha estat un poc massa aferrada als doblers. Ara bé: la norma actual i la meua opinió personal, és que els bens de l'Església, sí és que ha de seguir tenint-ne, els ha de posar al servei del poble.

- Opinió que refrenda "En Jordi d'es Recó"?

- Sí.

- Don Mateu, vaig llegir que vostè oferia l'Església als artistes manacorins, intel·lectuals, pintors, músics...

- Es ver.

- La qual cosa va fer-me pensar que tota aquesta gent de l'art no hi fa massa puces per l'Església...

- Consider, Toni, que l'Església és, precisament, un lloc de comunió de totes les persones que fan el bé a la gent. I pens que els artistes fan, i han de fer, un bé necessari al poble amb la cultura. Per tant, formen part de l'Església en aquest sentit tan ample en que jo la veig. Endemés, l'Església els necessita: perquè li diguin coses i l'Església els escolti.

- I els faci cas...?

- Sí, evidentment que sí: sembla que l'Església sempre els ha tengut por i es ben hora que els convidi a participar, perquè, entre tots, formen precisament l'Església que demana el món actual i, sobre tot, la jovintut, i que, desgraciadament, no té, no tenim.

- Ha dit por. Por de què, Don Mateu?

- De que no li defacin ni li tirin per terra aquelles coses... que s'hi han de tirar! Ara bé: també crec que possiblement, ha arribat el moment de perdre aquella por i que, ensems, els intel·lectuals també deixin de

Sastreria - Confección

**auran**

Avda. del 4 Septiembre, 19 • Tel. 55 01 75  
Manacor



# DON MATEU GALMES



banda vells prejudicis i s'apropin a conversar amb gent de l'Església, admetent un sà pluralisme, units amb els valors essencials del cristianisme que, en realitat, són molts pocs i és bo de fer coincidir.

- Tanmateix és cert que, sempre, hi ha hagut una confusió amb els valors essencials i els valors purament accidentals. Sí, potser això. Em digui un dels valors essencials, si vol, Don Mateu.

- L'únic, l'únic, és estimar.

- Vaja!

- Si hi ha una llei, una sola llei que sura dins l'evangeli, és la d'estimar.

- Allò de Sant Agustí, no? "Estima i fes el que vulguis?"

- Exacte.

- Ni més ni pus! La vida, també, és estimar, si no, què?

- Res.

- Tan senzill i tant com ho han complicat...!

- Sí.

- Vol fer una crida, Don Mateu?

- Encantat: m'agradaria molt seure-me a una taula rodona amb tots vosaltres. Per què em diguèssiu, com amic i, per tant, com cristià, tot el que pensau...

- Ui...!

- ...en un sentit positiu. I comunicar-nos mútuament la nostra vida: què és el que creim, el que pensam, com estimam i com voldríem que fos la nova Església que somnia Joan XXIII i que va voler-la fer efectiva dins el món a través del Concili Vaticà II. Que, s'ha de dir, sembla que està bastant aturat.

- Molt! D'acord, Don Mateu, vagi per dit: ens convoqui.

Perlas y Cuevas

## SANT ANTONI

Tenim un refrany que diu: "Festes passades, coques menjades", però n'hi ha un altre que diu: "Mai és tard quan arriba"; el segon és el que al cas perquè jo crec que mia és tard per a parlar d'allò que mai és nostre: Mallorca, els mallorquins i concretitzant més Manacor i manacorins. San Antoni ha passat, però les vivències d'aquestes festes calen fons (endins) dins noltros; sempre sentim dir frases així: "Per Sant Antoni varem anar per allà, o per s'altre banda... vàrem..." Si aquest dia no encenèssim foc a un parell de fustes i no andèssim tots a envoltar als dimonis per veurer-los moure no podríem dir aquestes frases perquè Sant Antoni hauria mort.

Manacor és més aviat una ciutat, però no perquè aquest poble es faci gran hem d'oblidar, tirar cap a un racó tot allò que encara té regust popular. No hem de tancar les portes al progrés però no perquè una cosa sigui vella l'hem d'enterrar i posar-hi la novetat en el seu lloc. Si, a les innovacions, però no és rovell la tradició d'un poble. No deixem perdre d'un poble les coses que estimam de veres, aquestes que li donen fesomia com a tal, allò que és part de la seva personalitat.

Mallorca té una història i la història continua perquè l'home és el protagonista d'aquesta història. Un dia a l'any que canten cançons, gloses, o sigui allò que sigui; el fet que interessa és que això que recitam és totalment nostre, no ens ve de fora i que ho feim amb la nostra llengua. Un dia així no pot morir, ha de viure, no podem deixar morir això que està tan arrelat dins l'ànima manacorina.

ANTONIA RIERA

LLEVE «PERLAS Y CUEVAS»  
A SU HOGAR



**TUFORES**  
**OPTICO** DIPLOMADO

Todo  
para una mejor visión

Conquistador, 8 (POU FONDO)  
Teléfono 55 23 72 **Manacor**

### SELECCION DE NOTICIAS APARECIDAS EN "LA AURORA" DURANTE EL MES DE FEBRERO

- Se instala en Sa Bassa "un poderoso foco de gas acetileno". La farola queda colocada en el centro del catafalco que contruyóse para las Ferias y Fiestas del pasado septiembre.
- En el Hospital se descubre una lápida en honor de don Antonio Rosselló de Ca S'Hereu, benefactor del centro.
- Se plantan árboles en las plazas del Cos y del Palau.
- Mossèn Antoni Truyols es destinado a la parroquia de Los Dolores.
- El 11, fallece a los sesenta y nueve años la glosadora Catalina Aina Prohens.
- En el Variedades hay sesiones de cine todos los sábados, de 7 á 10, y todos los domingos de 6 á 10.
- Mossèn Antoni Maria Alcover postula para la fundación de un diario, "Gaceta de Mallorca", que -dice- "venga a defender los intereses de la Iglesia y de nuestra querida roqueta". El acto tiene lugar en el centro de Obreros católicos, y se emiten acciones de 50 pesetas, que pueden abonarse en cinco años.
- En Sa Marineta son descubiertas unas cuevas que recibirán el nombre de "Els Hams".
- Se funda una "sociedad instructiva" bautizada como "Ateneo Manacorene". Don Mateo Riera es elegido su primer presidente.
- El 22, por Real Orden, es nombrado alcalde don Lorenzo Riera Caldentey.
- El semanario local se excusa por no publicar una colaboración -"Rua"- "que nos admira... por los tipos que con donaire hace desfilar", porque... "en cuaresma son inoportunas poesías de carnaval".
- El gobernador visita Manacor.
- Se designa al médico D. Juan Lliteras como candidato a diputado por el Partido Liberal.
- "La Aurora" comunica que durante su primer trimestre de vida ha perdido 145 pesetas, pero que "alguien les promete apoyo incondicional".

# punts

1. - No estaria gens malament que és fes una petita biografia popular de mossèn Alcover, estil rondaies si voleu. Qui s'hi apunta.
2. - Abans de 1980 veurem un Nòbel de Llengua Catalana?
3. - I ara que parlam de descentralització, com deu esser que els periòdics mallorquins posen "nuestra ciudad", "en la ciudad"? Es que Alcúdia, Felanitx, Lluçmajor, Inca, Sóller i Manacor no ho són, ciutats? O es que fan la premsa just pels "ciudadans"? Qui té les teulades de vidre...
4. - Un altre exemple: un Dietari editat a Barcelona, entre els aeroports més importants del món, en posa alguns d'Espanya que no tenen la mitat del tràfic que té Son Sant Joan, i aquest no hi és. Si es aposta, mal fet; i si és de descuit, també, perquè no concorda massa amb la llestesa dels catalans.
5. - "La gent que hi havia al tren", "La gent xerra molt", "la gent que estava a la plaça", "la gent", "la gent..." i oblidam que nosaltres som també un granet de gent.
6. - Catòlics i protestants, de fet el que ens separa és el Crist (no és cap blasfèmia, no; és una cruel paradoxa). Els nins protestants i els nins catòlics juguen junts i a l'escola s'asseuen als mateixos bancs; quan, en el temple, han d'unir-se al Crist, s'han de separar. Què diràn d'això els cristians de demà? Ben mirat no és el Crist qui separa, és el juridicisme. N'hem fetes de bestieses els homes, i en seguim fent!
7. - Si l'Església es retiràs del "poder" i es tornàs totalment poble interessaria a ningú? Es que, en aquest sentit importa que interessi gens?
8. - La vida d'un home sembla la niti el dia que s'empenyen mútuament. Quan floreixen estels de dia i el sol surt de nit, estam a la veritat o dins un caos?
9. - Un estudi a fer abans que no hi siguem a temps: terminologia sexual popular de tots els pobles de Mallorca que sovint és tan rica, gràfica i diversa. No és gens fàcil. Qui s'anima?
10. - Les cereries que, anys passats servien als temples, ara quasi sols treballen per a les sales de festes.
11. - No seria massa rar que el pròxim Papa, en lloc de dir-se Pau VII, Pius XIII o Lleó XIV, es digués simplement Tarancón, Koenig o Marty.
12. - El món de la cultura de Mallorca ha fet molt poc càs al Pare Ginard. Sabeu...? Era cristià.
13. - Pau Picasso, Pau Casals, Pau Neruda, Pau VI... I Pau Newmann, què? I Pau Mauriat?
14. - Si la Humanitat fos una sola persona i es miràs dins un espill entelat i romput, somriuria o més tost faria carusses?
15. - Entre "noble" i "moble" just hi ha la tercera part d'una lletra...

JAUME SERRA



# CARES CONEGUDES



JAUME VIDAL ALCOVER  
Poeta



ANTONI PUERTO PLANAS  
Advocat



ABDULA MEZAOUT  
Domador de dofins



SEBASTIA PERELLO VADELL  
Delegat del Monte Pio

# BRINCOS

Antes, los únicos hijos políticos que había, eran los yernos.

Ahora, lo son todos...



- Mecachis en la leche!
- Perdón; en el café...

Todo sube...

- Ojalá...! dirá más de una señora sexualmente descontenta de su marido.

Un amigo mío, no tiene manías: Incluso ha llegado a tirarse a la Bartola...

Ayer, al gobernante, le daban palio.

Hoy -los tiempos cambian- le dan palo...

Mi vecino, en pocos meses ha engordado cerca de veinte kilos. Es que ha dejado el Régimen...

Fue en un baile de estos días de carnaval:

- Bossa nova!
- Bosses tristes...!



PERLAS Y CUEVAS ha llegado al bonito número 400 y no crean que ello no cueste lo suyo...

Con catorce números más -buen número, también- qué seis veces de hacer números...!

Muy buenas...!

PERICO POMAR by night

# LA MA

De vez en cuando se habla de la madurez. De la madurez del pueblo y se suele decir: "el pueblo ha alcanzado ya la madurez necesaria para elegir su propio destino". El pueblo quisiera contestar, añadir algo, y va y dice: "hombre, yo..." Pero como en esas entrevistas en donde se teme que el interesado hable demasiado, el entrevistador le interrumpe y pasa enseguida a otro asunto, a fin de desviar la cosa. Lo importante es ir colocando frases altisonantes sin dar demasiado tiempo a reaccionar. Por otra parte, el pueblo está tan acostumbrado a que se diga de él tantas cosas, que ya ni se inmuta. Amenudo oímos decir que lo que preferimos es esto y lo que reclamamos es lo otro, y asistimos asombrados al análisis de nuestras inquietudes dándonos cuenta de que no habíamos caído en infinidad de cosas.

En el 68, cuando los sucesos estudiantiles de París, Marcuse había declarado: "la juventud se rebela porque no quiere aceptar el sentido unidimensional que le damos a la existencia". Ante semejante declaración algunos estudiantes se quedaron bizcos. A nadie se le había ocurrido. Y es que entre los 14 y los 30 años setiene tal euforia



por vivir que uno se apunta a todo con tal de que haya tomate. De todas formas, en el alegato de Marcuse había mucha verdad y a partir de entonces muchos estudiantes que no sabían porqué se rebelaban, lo supieron.

Al pueblo español, acostumbrado a elegir corbata, nombre para el perro o color para unos visillos, se le anuncia que ahora podrá elegir su propio destino y que si puede hacerlo así es debido a que alcanzó ya una cierta madurez. O sea: que estamos maduros.

Madurar, simpático verbo. Acción paulatina y progresiva. No como "cerrar", "llegar", "comprar". Acciones esas que se inician, desarrollan y liquidan en un momento, pero "madurar" es una acción lenta, llena de parsimonia y sosiego. Madurando. Madurando poquito a poco. Hasta suena mejor en gerundio que en infinitivo. Ma-du-ran-do: acción latente, que va acaeciendo despacio. Como una fruta delicada el pueblo español ha ido madurando. Cuarenta años de invernadero nos han proporcionado una madurez sibarítica y ahora estamos a punto. Como un jamón bien curado.

A mi parecer, nuestra madurez sirve perfectamente, por ejemplo, para saber si va a ganar el Betis, pero para "elegir nuestro propio



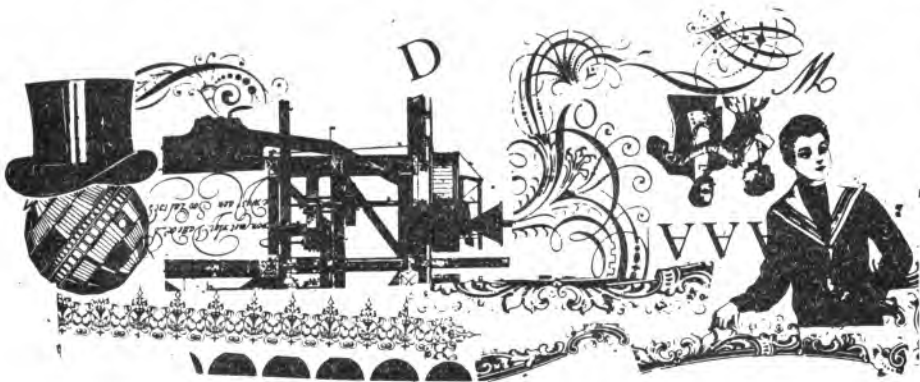
# DUREZ

destino", no sé, no sé... Además, de entre todos los elementos susceptibles de elección, se ha ido a escoger el que menos se presta a ser elegido: el destino.

Pero, en fin, todo esto no es muy grave... o, si quieren ustedes, sí lo es, es gravísimo, tan grave que la única salida es no tomárselo demasiado en serio. Tomémoslo pues un poco a broma y confiemos en la flexibilidad y adaptabilidad de los pueblos.

Vacilante, pero persistente, se va notando una nueva chispa, un ligero nuevo espíritu en todo. Perceptiblemente gana lectores Umbral y los pierde Pemán; aumenta el número de aficionados a Gala y disminuye el de Jaime Salom; nacen seguidores de Serrat y se disuelven peñas de fans de Raphael.

Naturalmente, seguirá habiendo de todo, pues siempre ha sido y será así en todas partes del mundo. En Canadá, Holanda o Austria, por ejemplo, países en donde no hay necesidad de pregonar la madurez del personal, también hay seguidores y gentes que se entusiasman con las sari tamontieles, alfonsopasos y emiliosmosos de por allí, pero en

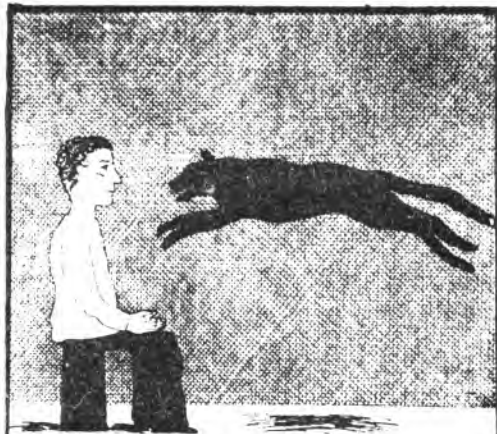


fin, lo que quiero decir es que poco a poco y en lugar de "unas cuantas más", como dice el proverbio socarrón, en nuestro país se cocerán la misma cantidad de habas que por ahí fuera.

Ahora si que vamos a madurar. Es que el nitrato de la libertad es un abono infalible. Dentro de poco ya no servirá de nada ser sarcástico o insolente y hablar siempre en un irónico doble sentido como Emilio Romero. Para ser audaz, artísticamente hablando, no bastará ir rozando los tabús de siempre; habrá que ser sencillo, profundo, dúctil y sincero. Consecuencia lógica, puesto que a medida que se ensanchan los horizontes de la expresión, el gusto se refina, selecciona, busca cauces más inteligentes y los creadores no tienen más remedio que esmerarse y superarse.

Volviendo a lo de la madurez, me pregunto desde cuando dura el proceso, en que época podría situarse nuestro "estar verdes"? No sé... no es nada fácil el orientarse. Cuando era niño, en el colegio, nos hacían cantar una canción que decía: "...de Isabel y Fernando, el espíritu impera..." Sí... puede que todo venga ya de muy antiguo.

GABRIEL FUSTER BERNAT



## INVERTIR EN ARTE

No existe nada cuya cotización haya aumentado tan continua y aceleradamente como las obras de arte.

En lo que va de siglo se ha visto bajar continuamente el valor adquisitivo de la moneda y subir el precio del oro, pero ningún cambio ha sido tan espectacular como el del valor de la pintura, en el cual abundan los casos en que se ha multiplicado por mil en veinte años. Invertir en obras de arte es la inversión más altamente rentable entre las que no ofrecen riesgos ni necesitan preocuparse de ellas.

Por otra parte, es de una seguridad total. Nunca una obra ha bajado en su cotización. Incluso las obras que no son de vanguardia y no siguen la gran aceleración de los precios, acrecen automáticamente su valor con el transcurso de los años en un incremento que por ser piezas únicas, es forzosamente más alto que el que pueda presentar una mercancía genérica como el oro.

Una inversión no tiene sentido si no se hace de cara al futuro.

Lo interesante es que cada inversión se haga dentro de su proyecto general de inversiones a lo largo de cierto tiempo, que permita configurar el conjunto futuro que se piensa obtener.

La inversión en obras de arte no sólo es una operación económica. Indirectamente, cumple una función de prestigio social que subraya y consolida un status socioeconómico elevado. Además, tiene el privilegio de ser una manera agradable de invertir. Procura pronto el particular placer del coleccionista, que en muchos casos se convierte en una apasionada dedicación y, desde el primer instante, nos brinda un delicioso bienestar con la dulce compañía cotidiana de la belleza.

# TOT PUJA

S'oli ha pujat, i s'arròs,  
i ha pujada sa verdura,  
i s'augment que ha estat més gros  
és es de sa cara-dura.

Es cafè, sa confitura,  
es porquim i es quemiar,  
ses monjetes, sa freixura,  
fan, sinó, pujà i pujà.

Temps vendrà, si això no muda  
de no poder berenar,  
i haurem de fer caravua  
si a migdia hem de dinar.

De sopar, ni sols parlem  
en que es bon costum ho mani:  
arribarà, jo ho veurem,  
que sols sopi es millonari.

Com que ha pujat es petroli,  
tot el demés ha pujat,  
i demarar un pa-amb-oli  
arribarà a ser pecat.

Si sa puja no us agrada  
li poreu posà una monya,  
que sols no puja, per ara,  
lo que més manca: vergonya!

PAS TER

Perlas y Cuevas

# POEMES

1

Quan tenguis les mans buides, quan no sàpigues on vas;  
quan la carn vagi cansada; quan, lluitant, t'hagui guanyat;  
quan les forces t'abandonin; quan te sentis perdut;  
quan ploris la teva vida; quan els ulls estiguin secs;  
quan els llavis no sàpiguen fingir una rialla;  
quan no sàpigues que s'han fet d'aquells devuit anys;  
quan no parli l'orgull; quan siguis, només, tu;  
quan sàpigues el que vols i aprenguis a estimar sense paraules;  
quan acabi la teva comèdia  
i un dia, qualsevol, te donis compta  
de que som per tu un poc més de lo que tu pensaves;  
quan tenguis un instant de tendresa o de buidor  
pensa amb mi, donem la mà i deixem caminar amb tu,  
deixem viure dins el teu còs,  
deixem niar dins la teva mirada,  
deixa que em fongui dins les teves mans, deixa que sigui tu mateix:  
jo t'oferiré lo poc que som, te donaré la meva sed, el meu pa.  
me faré enfora de tot lo que de tu m'allunyi,  
perquè t'estim tant que no ho sé dir.  
Però, avina prest, no esperis que el temps i jo ens esborrem.  
Pensa en mi, si vols, i així caminarem  
fins que els anys s'acabin i la vida ens posi el fi.

2

Cansada d'estimar-te, amor meu, et dic adéu i ho sent.  
Sé que es hora de posar un final o obrir un nou camí:  
saps que don i no reb, saps que escolt quan tu parles  
i saps que les teves paraules son just això; paraules,

REM.

## HACIA LA CONSTITUCION DE LA "ASOCIACION DE MUJERES SEPARADAS DE BALEARES"

Los problemas específicos que se plantean a todas las mujeres separadas, y el gran incremento de su número en nuestra región, creemos que aconsejan e incluso exigen la constitución de nuestra propia Asociación. Las finalidades más importantes que nos proponemos en principio son las siguientes:

Propiciar el establecimiento de lazos de amistad, conocimiento y cooperación entre todas las mujeres que pasan o han pasado por el trance de la ruptura en su matrimonio.

Proporcionar ayuda humana a toda mujer que se enfrente con cualquier tipo de problema matrimonial, y esclarecer los pasos necesarios que debe dar según la clase de problema concreto.

Promover el reconocimiento de los derechos y facultades de la mujer separada.

Reivindicar para la misma la plenitud de derechos laborales, económicos, profesionales y sociales; así como la total consideración y respeto de la sociedad a su situación personal.

Apoyar cualquier modificación legal que se oponga a las discriminaciones que sigue sufriendo la mujer.

La Asociación pretende integrar y agrupar, en el ámbito de las Islas Baleares, a todas las mujeres separadas, de hecho o de derecho, así como en trámite de separación.

Por ello invitamos a todas las mujeres separadas o que simpaticen con los propósitos de la futura Asociación a que se pongan en contacto con nosotras, facilitando sus datos personales al teléfono 29.20.60, desde las 12 a las 16 horas y de las 20 horas en adelante, o escribiendo a nuestra dirección postal, Apartado de Correos nº 1.373, de Palma de Mallorca.



# D'AMOR

saps que ja no esperes, que has jugat i he callat;  
saps que he esperat i tu no has vingut  
i saps que qui estima necessita essé estimat;  
saps que tan sols tu tens la clau del que ens separa,  
saps que quan te mir, tremol, saps queestic totasola,  
saps que te vaig donar la ilusió, la vida, i ara tot això memanca;  
saps que t'he estimat i no m'en amagava;  
saps que per tu ho era tot i que la gent desvià el nostre camí;  
saps que no me fa vergonya dir la meva veritat perquè es hermosa,  
però te dic, adéu, amor meu, perquè a cops i a martellades  
els meus sentits caminen apagats i esgotats.  
Lo que més me dól es sentir que la teva imatge  
s'apagui dintre mi quan sé que necessites essé estimat.  
No sent haver-te estimat; lo que sent, es oblidar-te:  
sé que entre tu i jo només hi ha la neu, el gel,  
sé que hem deixat que quant teníem ens guanyàs, que la gent  
ens fes mal; sé que vinc d'una època romàntica perduda,  
sé que volen amagar tot lo que és net i es pur  
però jo no ho vull amagar, perquè és tan hermós que no pot acabar.  
Te quedaran els meus ulls, veuràs el meu còs,  
però el meu cor, el pedràs per a sempre.  
sols vull que em recordis tal com era: mira com m'en vaig  
plena de llàgrimes. Te diré que som pobre, amor meu,  
però que per una mirada teva don lo que som,  
i te dic adéu, amor meu; calla, amor meu, no parlis,  
ja no te diré res més, no vull sebre on vas, que fas:  
saps que és tard i que tinc fred. Potser que te fassi un poc de falta,  
però te dic adéu, amor meu. Quina llàstima!

MARTA

# FUMERAL

La música amança les feres, però no  
els analfabets.

Hala idd!

A mi, un bastó vestit mai m'ha semblat  
un senyor; en tot cas, si tan redebé  
l'han enllestit, me semblarà un home  
ric.

No som res...

Qui dirieu que és més feliç; aquell  
que res no té o aquell a qui més manca?  
Si m'ho posau així...

Sé d'un que va anà a confesar-se i  
digué: "Pare, he feta una mala obra".  
I el confés li demanà: "O ja tornau fer  
cunetes?"

Vés, tu!

Tenc un amic que ha complit trenta  
dos anys i encara hi ha una al.lota que  
l'hi corr darrera...

Ja no n'aprendran mai...

Sort que tenim en aquest poble quan  
no hi ha més que un sol Banc que mos  
fa anar pel Carrer de l'Amargura.

I què feríem, idd?

No s'ha de confondre la pujada del  
café amb la pujada de la llet, encara  
que una cosa vagi amb l'altre.

Fet trons!

Crisi per aquí, crisi per allà... la  
questió és passar sense pagà.

Qui ho hagués hagut de dir!

Rectificació: per molt dematiner que  
siguis, el sol sortirà per tothom.

El món va així com va.

ESPOTXA

Si estamos plenamente convencidas de que la unión hace la fuerza y de que la solución de nuestros problemas comunes depende en buena parte de nosotras mismas, es completamente necesario hacer un frente común en defensa de nuestras reivindicaciones.

Todas las mujeres que se pongan en contacto con esta Comisión Organizadora, serán invitadas en breve plazo a una reunión, en la que se aprobarán Estatutos de nuestra Asociación y debatirán las actividades que de modo inmediato debamos desarrollar.

La "Asociación de Mujeres Separadas de Baleares" será un organismo independiente y al que esperamos dotar de la máxima eficacia y representatividad, para la defensa de un sector de la población femenina que ha sido injustamente marginado durante demasiado tiempo.

La comisión Organizadora de la "Asociación de Mujeres Separadas de Baleares" (En trámite de constitución).

AGENCIA INMOBILIARIA

ARCAS MARTI

C. Muntaner, 1 - 2º Teléfono 55. 18. 37

(Frente Ayuntamiento)

SE VENDE

PELUQUERIA CABALLEROS

EN

CALAS DE MALLORCA

GRANDES FACILIDADES

Qui perd el rellotge no sap lo que guanya.

Als rellotges aturats sempre les mancaran deu minuts pel l'hora desitjada.

Quan es trenca, aposta, un rellotge nou, s'intenta assassinar l'eternitat.

El rellotge que a les deu toca les tres i assenjala les dues i mitja, i a les set i quart toca les dues i assenjala les onze, és que ha perduda l'eima de fer bromes i ni tan sols conserva la lògica de l'humor. I, clar, sempre hi ha algú que cuida, sà que és ell, d'aturar-lo.



El cord dels rellotges no és la corda, ni l'ancle, ni l'eix; el cord dels rellotges és el mateix Déu.

Els rellotges que abans de tocar hores toquen els quarts, sembla que no s'atreveixen a donar una notícia de cop i resposta.

Tots els rellotges de "cucu" se moren amb els padrins. Per això, els padrins morts, de vegades, ens fan "cu-cú" devers mitjanit.

RELLOTGES

Aturar el rellotge és, ni més ni manco, la més inútil de les venjances.

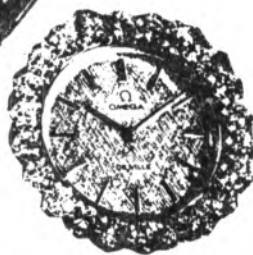
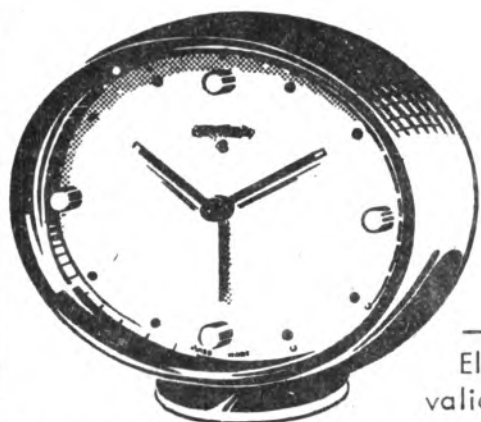
El rellotge del metge que ens polsa i mou el cap, estudià la carrera amb ell. Per això, quan el metge és despedeix de la família del malalt, les busques del seu rellotge assenyalen, com el poeta, la mort en punt.

El temps és or, diuen, però per a molts, d'or tan sols hi fan els rellotges.

Els suïcides aturarien tots els rellotges del món, raó de més perquè mai de mais els han tengut en compte, i el tren de la mort els ha agafat desprenguts.

Els rellotges no assassinen els temps: els rellotges només saben que, dividint-lo, també el vèncen; però aquest és el joc del mai acabar, perquè no es sabrà mai qui, a la fi, ha guanyat a qui.

El primer rellotge només l'estimarem perquè valia molts de diners.

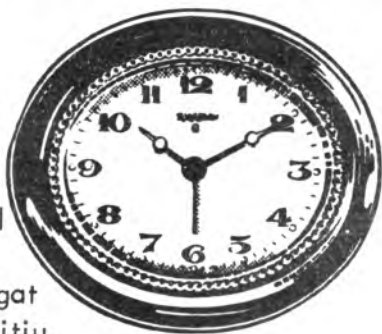




Les deu i deu és l'hora fotogràfica de tots els rellotges, el punt exacte de la seva estètica i la seva comercialitat.

Sempre hi haurà al.lotes de quinze anys i rellotges que caminin.

Quan els rellotges antics, un dia qualsevol s'aturen, es que els ha pegat l'infart definitiu.



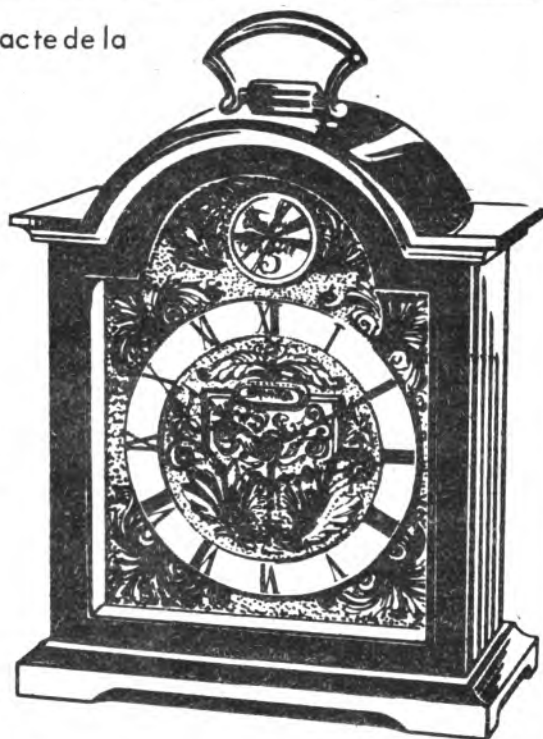
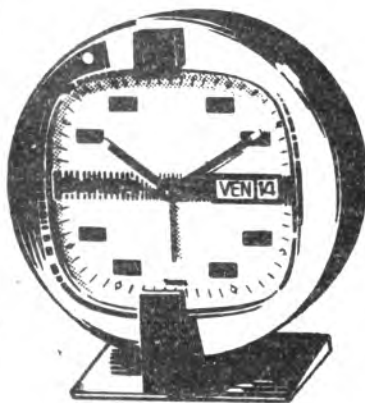
Tots els rellotges deurien entrar dins el "Seguro Obligatorio de Enfermedad".

Qui du dos rellotges és que pensarà sempre amb els antípodes.

El primer dematí que el despertador no sona, és perquè aquella nit ha perduda la virginitat.

Els rellotges d'esferes negres, com si presagiassin hores fatídiques, són l'única frivolitat que es permeten els pessimistes.

L'hora de l'amor no té, mai, retrocés. Ni a l'hora de l'amor, els rellotges, la marcan ja mai dues vegades.



Es pot deixar de creure en el rellotges, però els rellotges no s'aturen mai.

Quan els rellotges toquen les dotze, el temps d'atura per un instant.

Aquell rellotge de polsera, espanyat des de fa tants d'anys allà al fons del calaix obscur, és un aïr ple d'inexactituds, neguits, errors i frustracions. Per això serà lo millor deixar-lo com està, fins que torni pols, fins que sigue no-res.

No hi ha rellotges inútils: sols hi ha rellotges malvats.

Hi ha hores que haurien de estar marcades amb números vermells.



Els rellotges voltats de pedreria se inventaren per aquells que encara no han après que qui sap perdre una hora a vegades guanya un amor.

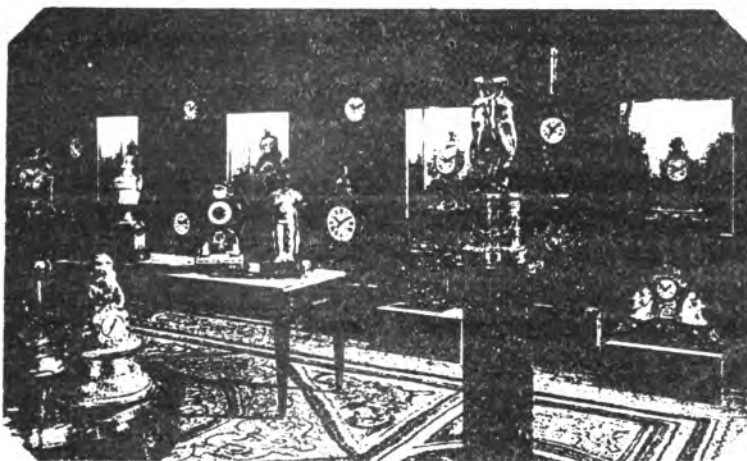
Hi ha dins la nostra vida, sempre, un vell rellotge espanyat amb el que un dia, ai, las! jugarem i acabarem d'estripar. La seva imatge, com una pesadilla, ens acompanyarà per tota l'eternitat.

Els rellotges són com els amics; només marxen quan els donen corda.

Si haguèssim de donar corda al cor, com la donam al rellotge, a vegades ens oblidariem de donar-n'hi.

Sols els rellotges de butxaca separen els homes.

A ca els antiquaris, tots els rellotges pareixen morts: morts a cops d'anys, de dols, de necessitats i de tristeses.



Cada dotze hores tots els rellotges ens diven l'hora exacta de la mort.

Serà per això mateix que els rellotges estripats tenen cosa d'oracles fracassats.

# A

Abel — Abel  
 Abraham — Abraham  
 Acaci — Acacio  
 Ada — Ada  
 Adalbert — Adalberto  
 Adela — Adela  
 Adelaida — Adelaida  
 Adelart — Adelardo  
 Adelina — Adelina  
 Adolf — Adolfo  
 Adrià — Adriano  
 Adriana — Adriana  
 Agata — Agueda, Agata  
 Agnès — Inés  
 Agustí — Agustín  
 Agustina — Agustina  
 Albert — Alberto  
 Albertina — Albertina  
 Alexandre — Alejandro  
 Alfons — Alfonso  
 Alfonsa — Alfonsa  
 Alfred — Alfredo  
 Àlícia — Alicia  
 Alòdia — Alodia  
 Alvar — Alvaro  
 Amadeu — Amadeo  
 Amador — Amador  
 Amàlia — Amalia  
 Amarant — Amaranto  
 Amaranta — Amaranta  
 Ambrò — Ambrosio  
 Amèlia — Amelia  
 Anastasi — Anastasio  
 Anastàsia — Anastasia  
 Andreu — Andrés  
 Andreuca — Andrea  
 Antòs — Alfonso  
 Angel — Angel  
 Angela — Angela  
 Angels — Angeles  
 Anibal — Anibal  
 Anna — Ana  
 Anselm — Anselmo  
 Antoni — Antonio  
 Antònia — Antonia  
 Apelles — Apeles  
 Aquilí — Aquilino  
 Aquilina — Aquilina  
 Arcadi — Arcadio  
 Arnald o Arnau — Arnaldo  
 Artur — Arturo  
 Ascensió — Ascensión  
 Assumpció o Assumpta — Asunción  
 August — Augusto  
 Aurora — Aurora  
 Aurell — Aurelio  
 Aurèlia — Aurelia  
 Avelí — Avelino

# B

Balbina — Balbina  
 Baldri o Boi — Baudilio  
 Baltasar — Baltasar  
 Baptista — Bautista  
 Bàrbara — Bárbara  
 Bartomeu — Bartolomé  
 Beatriu — Beatriz  
 Benet — Benito  
 Beneta — Benita  
 Benvinguda — Bienvenida  
 Benvingut — Bienvenido  
 Berenguer — Berenguer  
 Bernabé — Bernabé  
 Bernabeu — Bernabé  
 Bernarda — Bernarda  
 Bernardí — Bernardino  
 Bernardina — Bernardina  
 Bernat — Bernardo  
 Berta — Berta  
 Bibià — Bibiano  
 Bibiana — Bibiana  
 Blai — Blas  
 Blanca — Blanca  
 Blandina — Blandina

# NOMS

El 9 de gener entrà dins la legalitat la inscripció dels noms de les persones, al Registre Civil, en qualsevol de les llengües hispàniques. El Bolletí Oficial de dia 8 publicava la modificació de l'art. 54 de la corresponent Llei anterior, diguent textualment: "En la inscripció se expressarà el nombre que se da al nascido. Tratándose de españoles, los nombres deberán consignarse en alguna de las Lenguas españolas".

Al mateix temps, la disposició contempla el canvi de grafia dels noms ja inscrits per la corresponent al català, basc o galleg, es a dir, que permet també una modificació dels noms segons totes les llengües de la patria, a voluntat dels seus usuaris.

Com orientació curiosa ens permetem reproduir de "Dijous" un recull d'equivalències

Blàsia — Blasia  
 Bonaventura — Buenaventura  
 Boris — Boris  
 Brígida — Brígida  
 Bru — Bruno  
 Brunequilda — Brunequilla  
 Brunilda — Brunilda

# C

Calixt — Calixto  
 Calixta — Calixta  
 Camil — Camilo  
 Camilla — Camilla  
 Càndid o Candi — Cándido  
 Capitolina — Capitolina  
 Carina — Carina  
 Caritina — Caritina  
 Carles — Carlos  
 Carlota — Carlota, Carola  
 Carme — Carmen  
 Carmela — Carmela  
 Carola — Carola  
 Casilda — Casilda  
 Casimir — Casimiro  
 Casimira — Casimira  
 Castor — Castor  
 Caterina — Catalina  
 Cebrià — Cipriano, Cebrián  
 Cecili — Cecilio  
 Cecília — Cecilia  
 Celerí — Celerino  
 Celerina — Celerina  
 Celestí — Celestino  
 Celestina — Celestina  
 Celià — Celia  
 Celià — Celiano  
 Celina — Celina  
 Cenobi — Cenobio  
 César — César  
 Cinta — Cinta  
 Ciriac — Ciríaco  
 Ciríaca — Ciríaca  
 Clara — Clara  
 Clàudia — Claudia  
 Claudi — Claudio  
 Clementina — Clementina  
 Cleofàs — Cleofás  
 Cleopatra — Cleopatra  
 Climente — Clemente  
 Clorina — Clorina  
 Clotilde — Clotilde  
 Coloma — Coloma  
 Concepció — Concepción  
 Concordi — Concordio

Concòrdia — Concordia  
 Conrad — Conrado  
 Consol o Consolació — Consuelo  
 Consòrcia — Consorcia  
 Constantí — Constantino  
 Coral — Coral  
 Cordèlia — Cordelia  
 Corina — Corina  
 Cosme — Cosme  
 Crispí — Crispín  
 Crispina — Crispina  
 Cristeta — Cristeta  
 Cristià — Cristián  
 Cristiana — Cristiana  
 Cristina — Cristina  
 Cristòfol o Cristòfor — Cristóbal  
 Cugat — Cucufate  
 Cunegunda — Cunegunda

# D

Dalmau — Dalmacio  
 Damià — Damián  
 Daniel — Daniel  
 David — David  
 Delfí — Delfín  
 Delfina — Delfina  
 Dèlia — Delia  
 Didac — Diego  
 Dimas — Dimas  
 Diocles — Diocles  
 Diògenes — Diógenes  
 Diomedes — Diomedes  
 Dionís — Dionisio  
 Dionisia — Dionisia  
 Dolors — Dolores  
 Domènec — Domingo  
 Donada — Donada  
 Donat — Donato  
 Doroteu — Doroteo  
 Dorotea — Dorotea  
 Dula — Dula  
 Dulas — Dulas

# E

Edgar — Edgar  
 Efità — Edita  
 Edmund — Edmundo  
 Eduard — Eduardo  
 Eduvigis — Eduvigis  
 Eldegunda — Eldegunda

Elena — Elena  
 Elies — Elías  
 Elionor — Leonor  
 Elisa — Elisa  
 Elisabet o Isabel — Isabel,  
 - Elisabet  
 Elisenda — Elisenda  
 Eliseu — Eliseo  
 Elsa — Elsa  
 Eloi — Eloy — Eligio  
 Elvira — Elvira  
 Emerència — Emerenciano  
 Emerenciana — Emerenciana  
 Emeri — Emerio  
 Emèrita — Emerita  
 Emili — Emílio  
 Emília — Emília  
 Emilià — Emiliano  
 Emiliana — Emiliana  
 Emma — Emma  
 Empar — Amparo  
 Encarnació — Encarnación  
 Engràcia — Engracia  
 Enric — Enrique  
 Enrica — Enriqueta  
 Enriqueta — Enriqueta, Enrica  
 Epifani — Epifanio  
 Epifania — Epifanía  
 Ermengol Armengol  
 Ermini — Ermino  
 Ermínia — ver Herminia  
 Ernest — Ernesto  
 Ernestina — Ernestina  
 Erundina — Erundina  
 Escolàstica — Escolástica  
 Esperança — Esperanza  
 Estanislau — Estanislao  
 Estefania — Estefanía  
 Ester — Esther, Ester  
 Esteve — Esteban  
 Estrella Estrella  
 Eudald — Eudaldo  
 Eufèmia — Eufemia  
 Eufraí — Eufrasio  
 Eufràsia — Eufrasia  
 Eugeni — Eugenio  
 Eugènia — Eugenia  
 Eulàlia — Eulalia  
 Eulogi — Eulogio  
 Eusebi — Eusebio  
 Eusèbia — Eusebia  
 Eustaqui — Eustaquio  
 Eustàquia — Eustaquia  
 Eva — Eva  
 Evangelina — Evangelina  
 Evarist — Evaristo  
 Evarista — Evarista  
 Ezequiel — Ezequiel

# F

Facund — Facundo  
 Facunda — Facunda  
 Faust — Fausto  
 Fausta — Fausta  
 Fe — Fe  
 Febrònia — Febronia  
 Felica — Felisa  
 Felícia — Felicia  
 Felip — Felipe  
 Feliu o Fèlix — Félix  
 Fermí — Fermín  
 Fermina — Fermina  
 Ferràn — Fernando  
 Fidel — Fidel  
 Filomè — Filomeno  
 Filomena — Filomena  
 Flaviana — Flaviana  
 Flor — Flor  
 Flora — Flora  
 Florenci — Florencio  
 Florència — Florencia  
 Florentí — Florentino  
 Florentina — Florentina  
 Florià — Florián  
 Florinda — Florinda  
 Francesc — Francisco



Francesca o Francina  
- Francica  
Frederic - Federico  
Fructuós - Fructuoso  
Fructuosa - Fructuosa  
Fulgenci - Fulgencio  
Fúlvia - Fulvia

## G

Gabriel - Gabriel  
Gabriela - Gabriela  
Gaietà - Cayetano  
Gal·la - Gala  
Garcia - García  
Gaspar - Gaspar  
Gemma - Gema  
Genari - Geranio  
Generosa - Generosa  
Genia - Ginés  
Genoveva - Genoveva  
Georgina - Georgina  
Gerard o Guerau - Gerardo  
Germà - Germán  
Germana - Germana  
Gertrudis - Gertrudis  
Gervasi - Gervasio  
Gil - Gil  
Gisela - Gisela  
Glicèria - Glicería  
Gliceri - Glicerio  
Glòria - Gloria  
Gonçal - Gonzalo  
Gorgoni - Gorgonia  
Grau - Gerardo  
Gregori - Gregorio  
Griselda - Griselda  
Guadalupe - Guadalupe  
Gúdula - Gúdula  
Guerar - Gerardo  
Guida - Guida  
Guifré - Vifredo  
Guillem - Guillermo  
Guillema - Guillermina  
Guiu - Guido  
Gúria - Guria  
Gustau - Gustavo

## H

Hebe - Hebe  
Hèctor - Héctor  
Henedina - Henedina  
Hèrcules - Hércules  
Heribert - Heribert  
Hermenegild - Hermenegildo,  
Ermengardo  
Hermínia - Herminia, Erminia  
Hermione - Hermione  
Hermógenes - Hermógenes  
Herundina - Herundina  
Hilari - Hilario  
Hilària - Hilaria  
Hilda - Hilda  
Hildegarda - Hildegarda  
Hipòlito - Hipólito  
Honorat - Honorato  
Honorata - Honorata  
Honorí - Honorio  
Honorina - Honorina  
Hortensi - Hortensio  
Hortènsia - Hortensia  
Hug - Hugo  
Humbert - Humberto

## I

Ida - Ida  
Ifigènia - Ifigenia  
Ignasi - Ignacio  
Ildelfons - Ildelfonso  
Indalec - Indalecio  
Irene - Irene  
Isaac - Isaac  
Isabel - Isabel  
Isaura - Isaura  
Isle - Acisclo  
Isidor - Isidoro

Isidre - Isidro  
Ismael - Ismael  
Isolda - Isolda  
Ivó - Ivo

## J

Jacint - Jacinto  
Jacob - Jacobo  
Jacobina - Jacobina  
Jaume - Jaime o Santiago  
Jeroni - Jerónimo  
Jesús - Jesús  
Joan - Juan  
Joana - Juana  
Joaquim - Joaquín  
Joaquima - Joaquina  
Job - Job  
Joel - Joel  
Jofre - Gaufredo  
Jonàs - Jonás  
Jordi - Jorge  
Josep - José, Pepe.  
Josepa o Josefa - Josefa  
Jovita - Jovita  
Judít - Judit  
Juli - Julio  
Júlia - Julia  
Julià - Julián  
Juliana - Juliana  
Julita - Julita  
Just - Justo  
Justa - Justa  
Justí - Justino  
Justina - Justina

## L

Laura - Laura  
Laurenci - Laurencio  
Lea - Lea  
Leandre - Leandro  
Leila - Leila  
Leocàdia - Leocadia  
Leocrècia - Leocricia  
Leonci - Leoncio  
Leòncia - Leoncia  
Leonila - Leonila  
Leopold - Leopoldo  
Lesmes - Lesmes  
Leticia - Leticia  
Liberata - Liberata  
Lidia - Lidia  
Linus - Lino  
Llàtzer - Lázaro  
Lleó - León  
Leonard - Leonardo  
Llibert - Liberto  
Llibori - Liborio  
Llop - Lope  
Llorenç - Lorenzo  
Lluç - Lucas  
Llúcia - Lucía  
Lluçà - Luciano  
Lluís - Luis  
Lluïsa - Luisa  
Llorda o Lurdes - Lurdes  
Loreto - Loreto  
Lucina - Lucina  
Lucinda - Lucinda  
Lucrècia - Lucrecia  
Ludovic - Ludovico  
Lurdes - V. Llorda  
Lutgarda - Lutgarda

## M

Macià - Matías  
Macra - Macra  
Macrina - Macrina  
Madrona - Matrona  
Magdalena - Magdalena

Magí - Magín  
Magina - Magina  
Malaquies - Malaquías  
Manel o Manuel - Manuel  
Marc - Marcos  
Marçal - Marcial  
Marcel - Marcelo  
Marcel·la - Marcela  
Marcel·lí - Marcelino  
Marcià - Marciano  
Marciana - Marciana  
Margarida - Margarita  
Maria - María  
Marià o Marian - Mariano  
Marianna - Mariana  
Marina - Marina  
Màrius - Mario  
Marta - Marta  
Martí - Martí  
Martina - Martina  
Mateu - Mateo  
Maties - Matías  
Matilde - Matilde  
Maura - Maura  
Maure - Maure  
Maurici - Mauricio  
Màxim - Máximo  
Màxima - Máxima  
Medir - Emetrio  
Melània - Melania  
Melitina - Melitina  
Melitó - Melitón  
Melquíades - Melquíades  
Mercè - Mercedes  
Meritxell - Meritxell  
Miquel - Miguel  
Miracle - Milagros  
Mireia - Mireya  
Miriam - Miriam  
Modest - Modesto  
Modesta - Modesta  
Moisés - Moisés  
Mònica - Mónica  
Montserrat - Montserrat

## N

Nadal - Navidad  
Narcís - Narciso  
Narcisa - Narcisa  
Natàlia - Natalia  
Natanèl - Nataniel  
Nativitat - Navidad  
Nemèsia - Nemesia  
Nèstor - Néstor  
Neus - Nieves  
Nicanor - Nicanor  
Nicasí - Nicasio  
Nicolau - Nicolás  
Nicomedes - Nicomedes  
Norbert - Norberto  
Norma - Norma  
Núria - Nuria

## O

Obdúlia - Obdulia  
Octavi - Octavio  
Octàvia - Octavia  
Ofèlia - Ofelia  
Oleguer - Oleguero  
Oliva - Oliva (m)  
Oliva - Oliva (-f)  
Oliver - Oliverio  
Onésim - Onésimo  
Onofre - Onofre  
Orestes - Orestes  
Oriana - Oriana  
Oriol - Oriol  
Oròsia - Orosia  
Oscar - Oscar  
Oseas - Oseas  
Osvald - Osvaldo  
Ot, Otó - Odón  
Otilia - Otilia  
Ovidi - Ovidio

## P

Pacià - Paciano  
Palmela - Palmela  
Palmira - Palmira  
Pàmfil - Pánfilo  
Pancraç - Pancraccio  
Paresceves - Paresceves  
París - París  
Paaqual - Pascual  
Pastor - Pastor  
Patrici - Patricio  
Pau - Pablo  
Paula - Paula  
Paulí - Paulino  
Paulina - Paulina  
Pelagi o Pelai - Pelagio o  
Pelayo  
Pelàgo o Pelaia - Pelagia o  
Pelaya  
Penèlope - Penélope  
Pere - Pedro  
Pereta - Petra  
Perfecta - Perfecta  
Perfecte - Perfecto  
Peronella - Petronila  
Perpetua - Perpetuo  
Perpètua - Perpetua  
Perseveranda - Perseveranda  
Pia - Pía  
Pilar - Pilar  
Pius - Pío  
Plàcid - Plácido  
Plàcida o Placèdia - Plácida o  
Placidia  
Plautilla - Plautilla  
Pietat - Piedad  
Policarp - Policarpo  
Polònia - Polonia  
Pompeu - Pompeyo  
Ponç - Poncio  
Pòrcia - Porcia  
Pràxedes - Práxedes  
Primitiu - Primitivo  
Primitiva - Primitiva  
Prisca - Prisca  
Prudencia - Prudencio  
PRudència - Prudencia  
Prudenciana - Prudenciana  
Publi - Publico  
Púbila - Publia  
Pulquèria - Pulqueria  
Purificació - Purificación

## Q

Quintí - Quintín  
Quintila - Quintila  
Quirze - Quirico  
Quitèria - Quiteria

## R

Radegunda - Radegunda  
Rafael o Rafel - Rafael  
Rafaela o Rafela - Rafaela  
Rainalda - Rainalda  
Ramir - Ramiro  
Ramon - Ramón o Raimundo  
Raquel - Raquel  
Rebeca - Rebeca  
Regina - Regina  
Reginald - Reginaldo  
Remei - Remedios  
Remigi - Remigio  
Renat - Renato  
Restitud - Restituto  
Restituta - Restituta  
Ricard - Ricardo  
Rita - Rita  
Robert - Roberto  
Roc - Roque  
Roderic - Rodrigo  
Rodolfo - Rodolfo  
Rogeli o Roger - Rogelio

Romá - Román  
 Romana - Romana  
 Romuald - Romualdo  
 Romul - Rómulo  
 Rómula - Rómula  
 Rosa - Rosa  
 Rosalia - Rosalía  
 Rosalinda - Rosalinda  
 Rosamunda - Rosamunda  
 Roser - Rosario  
 Rossend - Rosendo  
 Ruff - Rufino  
 Rufina - Rufina  
 Rupert - Ruperto  
 Rut - Rut

**S**

Sabas - Sabas  
 Sabí - Sabino  
 Sabina - Sabina  
 Sadurní - Saturnino  
 Salomé - Salomé  
 Salut - Salud  
 Salvador - Salvador  
 Samuel - Samuel  
 Sanç - Sancho  
 Santa - Santos  
 Sara - Sara  
 Sebastí - Sebastián  
 Secundí - Secundino  
 Secundina - Secundina  
 Segimon - Segismundo  
 Semproniana - Semproniana  
 Senén - Senén  
 Senorina - Senorina  
 Serafi - Serafin  
 Serafina - Serafina  
 Serapi - Serapio  
 Serapia - Serapia  
 Sergi - Sergio  
 Sever - Severo

Severí - Severino  
 Severiá - Severiano  
 Severiana - Severiana  
 Sigfrid - Sigfrido  
 Silvestre - Silvestre  
 Silvi - Silvio  
 Sílvia - Silvia  
 Simó - Simón  
 Simona - Simona  
 Sínforiá - Sonforiano  
 Sinforosa - Sinforosa  
 Six o Sixte - Sixto  
 Sofia - Sofia  
 Sol - Sol  
 Soledat - Soledad  
 Sònia - Sonia  
 Susanna - Susana

**T**

Tadeu - Tadeo  
 Tarsita - Tarsita  
 Tecla - Tecla  
 Teodor - Teodoro  
 Teodora - Teodora  
 Teodosi - Teodosio  
 Teodòsia - Teodosia  
 Teófil - Teófilo  
 Teófila - Teófila  
 Teresa - Teresa  
 Timoteu - Timoteo  
 Tobies - Tabías  
 Tomàs - Tomás  
 Tomasa - Tomasa  
 Torcuat - Torcuato  
 Trinitat - Trinidad

**U**

Ubald - Ubaldo  
 Ulises - Ulises  
 Urbá - Urbano

Uraf - Ursino  
 Ursula - Ursula

**V**

Valentí - Valentín  
 Valeri - Valerio  
 Valèria - Valeria  
 Valeriá - Valeriano  
 Venanci - Venancio  
 Vescesiau - Veneslao  
 Veneranta - Veneranta  
 Vera - Vera  
 Verònica - Verónica  
 Vicenç o Vicent - Vicente  
 Vicenta - Vicenta  
 Víctor - Víctor  
 Victòria - Victoria  
 Vidal - Vidal  
 Violant - Yolanda, Violante  
 Violeta - Violeta  
 Virgili - Virgilio  
 Virgínia - Virginia  
 Visitació - Visitación  
 Vivina - Vivina

**X**

Xavier - Javier

**Z**

Zacarias - Zacarías  
 Zebina - Zebina  
 Zenòbia - Zenobia  
 Zenon o Zenó - Zenón  
 Zita - Zita  
 Zoa - Zoa  
 Zolle - Zolfo

**Hipódromo de Manacor**

TODOS LOS DOMINGOS



**GRANDES CARRERAS de CABALLOS**

**no ho dubti**



**MANACOR**

**MIC-MAC**

Plaza Ramón Llull, 18 - Teléfono 551757

MANACOR

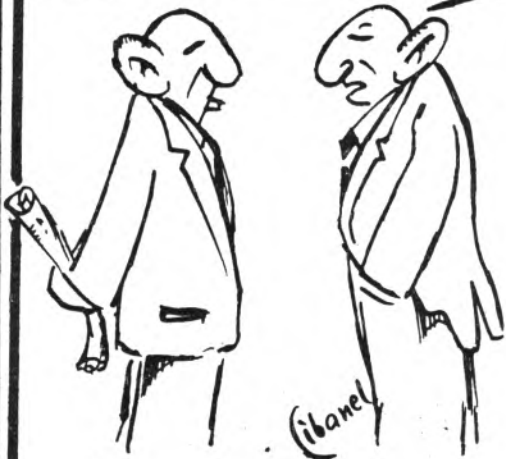
**INCREIBLES REBAJAS**

- Botas Señora, de Piel desde . . . 1.195 ptas.
- Botas Señora, imitación Piel desde . . . 795 ptas.
- Botas Niña, imitación Piel desde . . . 695 ptas.
- Bolso Señora, de Piel desde . . . 273 ptas.
- Botas Tejanas, Caballero, desde . . . 1.585 ptas.
- Botas Tejanas, Señorita, desde . . . 1.275 ptas.
- Pantalones Vaqueros desde . . . 750 ptas.

Gran surtido de prendas de Piel \* Confección a Medida



SI SE SUSTITUYE LA "DEDOCRACIA"  
POR LA "DEMOCRACIA" YA ME DIRÁ  
QUE HACEMOS CON LOS JAMONES...



SEÑORES "ADMINISTRADORES":  
LES ADVIERTO QUE HAY  
"QUORUM"...

ENTONCES  
SUBAMOS...



AQUÍ SÍ DISFRUTAMOS  
DE "DEMOCRACIA"...

PUES COINCIDIMOS TODOS  
EN LAS MISMAS SIGLAS: R.I.P.



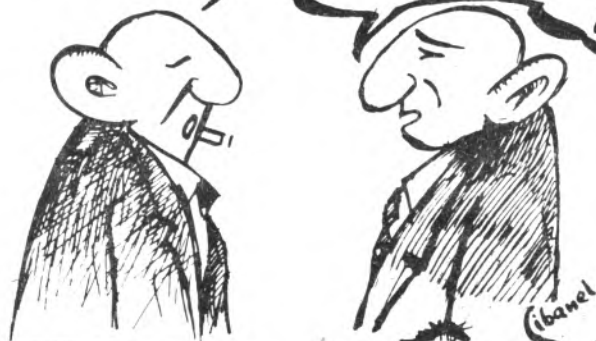
CON VISIÓN DE FUTURO, EL  
MEJOR "PARTIDO" PARA NUESTROS  
HIJOS SON LAS SOBRINAS DEL FABRICANTE  
DE LA ESQUINA...



## el humor de gibanet

DICEN QUE EN EL AYUNTAMIENTO  
SE ANUNCIAN, UNA VEZ MÁS, FUERTES  
"OPOSICIONES"...

GUARDIAS MUNICIPALES  
¡SEGURO!



# galerías de arte

MIQUEL LLODRA inaugura esta tarde en "Es Cau" una exposición

de pintura y dibujos-collage, de cuyo catálogo nos permitimos la

reproducción de una cuartilla que le fue pedida a Bernat Nadal como presentación del pintor. Dice así el texto de Nadal:

"Avui per avui resulta impossible donar una definició totalitària i absoluta de l'art. Tal volta ens posariem d'acord si diguèssim que, entre altres coses, l'art va lligat a un afany humà de recerca dins el món de la sensibilitat i la intel·ligència.

Per tant jo vull valorar tots aquells factors que signifiquin recerca, evolució, re-volució. L'art ha de ser revolucionari per a ser art d'avui en el més estricte sentit que pot tenir la paraula revolució dins el món intern de cadascú.

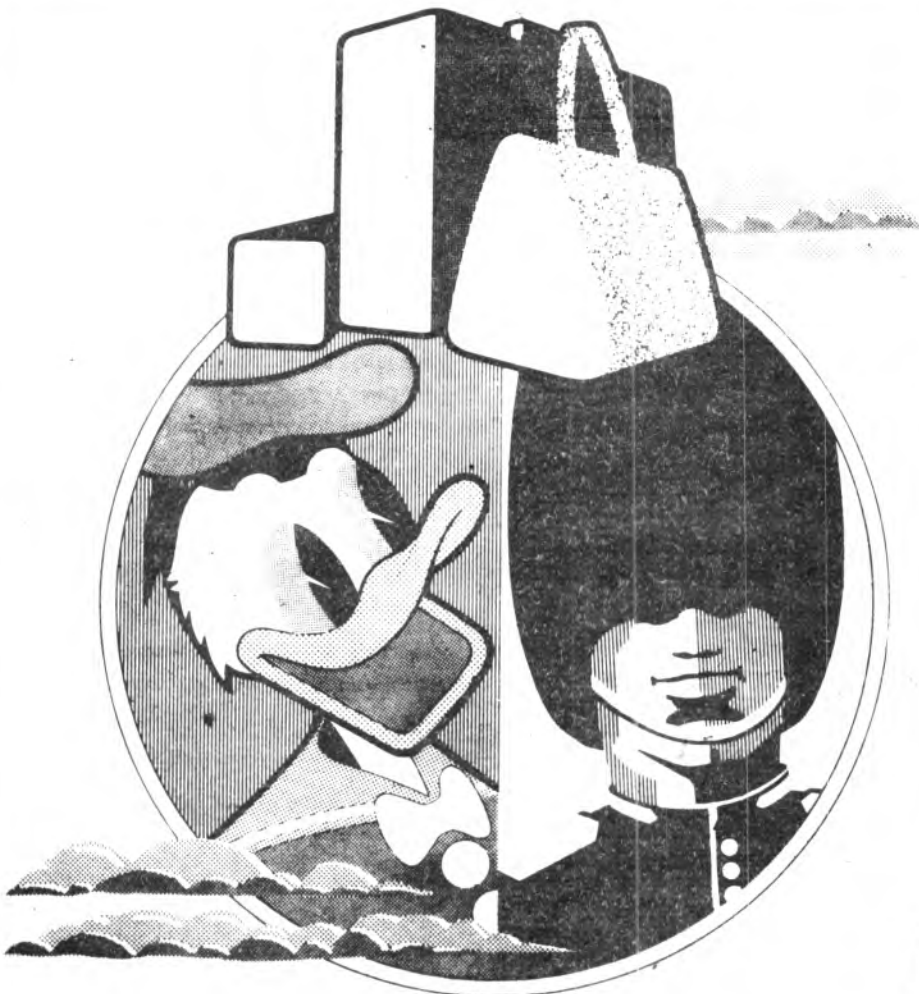
De cada dia és més necessari remoure el solam humà que resta aperduat dins nosaltres mateixos. No podem conformar-nos amb allò que férem ahir. Hem de rebutjar el camí de les coses gratuïtes perquè si no desenrotllam la imaginació no coneixerem la vida, just sobreviurem.

Aquest esforç individual ens ha de portar al camvi col. lectiu!!

JOAN MARI expone estos días en el Salón Municipal una muestra primeriza de su pintura, un naif sin excesivas complicaciones pero informado por una voluntad a toda prueba.

No dudamos de la vocación del amigo Joan Marí y bien quisieramos que la suerte y el acierto rubricaran su obra. Como primera exposición, el éxito está siendo considerable y ejemplar, ya que muchos de sus cuadros llevan ya el cartelillo de "adquirido".

Nuestra felicitación al nuevo e inquieto pintor con que contamos desde ahora mismo.



## Haga las maletas, nos vamos de viaje

76 viajes a Londres  
10 viajes a Disneylandia  
para dos personas

Solicite sus boletos al efectuar sus imposiciones, durante el mes de Febrero, en cualquiera de nuestras 72 oficinas a su servicio.

**CAJA DE AHORROS**  
Y MONTE DE PIEDAD DE LAS BALEARES

PERLAS Y CUEVAS



## NOTICIAS DE HOY

**INMINENTE "SEMANA DE JUVENTUD".** - Para el 28 de este mismo mes se anuncia el comienzo de una "Semana de Juventud", que dirigirá el dominico P. Sebastián Fuster Perelló, catedrático en la Facultad de Teología, de Valencia, y autor de diversos libros acerca la problemática juvenil.

El programa previsto es como sigue:

- Lunes, 28 de febrero: "Los por qué de una juventud rebelde ante la Iglesia"
- Martes, 1 de marzo: "Cristo, el líder de la juventud de hoy".
- Miércoles, 2: "Actitud política del joven cristiano"
- Jueves, 3: "Yo no creo en los curas!"

Todas estas charlas del Padre Fuster, exclusivas para chicos y chicas mayores de 15 años, se celebrarán en el Salonet de Mostres de Casa Bauzà a las ocho en punto de la noche.

Para el Viernes día 4, también a las 8 de la noche, Velada folk y "Trobada de Joventut" en el centro "Jordi d'Es Racó" como final de la "Semana"

Paralelo a estos actos juveniles se celebrarán dos charlas-coloquio, también a cargo del P. Sebastián Fuster, dedicadas exclusivamente a los padres, y en en mismo Salonet de Mostres, a partir de las diez de la noche.

- Miércoles 2 de marzo: "Lo que nuestros hijos critican de los padres".

- Jueves, 3. "Qué hacer con nuestros hijos?"  
Es de esperar que esta "Semana de Juventud" sea un auténtico revulsivo dentro la actual circunstancia del elemento juvenil de Manacor.

**FESTA MALLORQUINA.** - En la noche del pasado miércoles la "Escola Municipal de Mallorca" dedicó su fiesta anual de aniversario del nacimiento de Mn. Antoni Maria Alcover a homenajear a Climent Garau por su vasta labor en pro de la Escola y a Antoni Mus por sus recientes premios "Víctor Català" y "Ciudad de Palma". La simpática conmemoración, que tuvo por marco, primero, el Salón del Ayuntamiento y luego el centro "Jordi d'Es Racó", comenzó con la entrega de diplomas a los alumnos de profesorado y concluyó con un agradable fin de fiesta que hizo las delicias de todos los asistentes.

**49.050 PESETAS DE BENEFICIO.** - La Junta local de Protección de Minusválidos comunica el balance económico de la función lírica celebrada el martes 25 de enero a beneficio del Centro de Enseñanza Especial de nuestra ciudad.

**INGRESOS.**

530 entradas.....	53.000 ptas.
Venta de claveles.....	7.975 "
Donativos.....	4.025 "

-----  
Total..... 65.000 ptas.

**GASTOS**

Por montaje función..... 15.000 ptas.

**BENEFICIO LIQUIDO..... 49.050 ptas.**

Hay que hacer constar que tanto los carteles como los programas de mano fueron un obsequio de "Muebles Bauzà" de nuestra ciudad.

**INAUGURACION DE UNA SUCURSAL DE "LA CAIXA".** - El sábado pasado fue solemnemente inaugurada una Sucursal de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, sita en en 47 de la Avenida de Salvador Juan y de la que toma su denominación.

Asistieron las primeras autoridades locales bajo la presidencia del alcalde Sr. Muntaner Morey, los señores Delegados de la Provincia, don Ramon Colell y don Valentín Ruiz; el Delegado Local Sr. Alvarez-Ossorio, el Delegado de la Sucursal, don Juan José Pérez Fons y otros invitados.

Las nuevas oficinas, que vienen a llenar un hueco importante en una de las barriadas industriales de la ciudad, han sido realizadas con acierto y sencillez.

Al felicitar a "La Caixa" por su nueva ampliación de servicios, le deseamos toda suerte de éxitos en su cometido social.

**APARECIO EL ASILADO.** - A primera hora de la mañana de anteayer, jueves, fue hallado el asilado que faltaba del Hospital Municipal desde la noche del domingo último. Antonio Billoch, de 67 años, que al parecer tiene trastornadas las facultades mentales, fue encontrado en un estado de depauperación debido a que pasó estos días sin cobijo y sin comida.

LA PELICULA QUE  
NINGUN CHICO DEJARA  
DE VER



Selecciones  
de Reader's Digest

UNA ESPECTACULAR ADAPTACION de la OBRA de MARK TWAIN

Las Aventuras  
de  
**Tom Sawyer**



una producción de ARTHUR P. JACOBS

PANAVISION

United Artists

**CINE GOYA**

PROXIMA SEMANA

**BRUCE LEE**

LA PELICULA QUE ESTA LLENANDO  
LOS CINES DEL MUNDO

KARATE  
A  
MUERTE en  
BANGKOK



Director: LO WEI

**AHORA**

**ASI HAN VISTO**

	A.F.	G.D.	R.F.	LM.	A.R.	TOTAL
Beatriz	1	-	-	1	-	1
Modisto de señoras	-	-	-	0	-	0
Las delicias verdes años	2	2	1	2	1	1'6
Chantaje a un adúltero	-	3	2	3	2	2'5
El reprimido	-	-	-	-	0	0
El último recurso	3	-	-	-	3	3
La zorrita en bikini	0	-	-	-	0	0
Caza implacable	3	-	-	-	-	3
Serpico	-	-	-	4	4	4
El señor está servido	0	-	-	0	-	0
Pim, pam, pum... fuego!	-	-	-	-	2	2
El amante de la Osa Mayor	-	-	-	-	2	2
Fuga suicida	-	-	-	3	3	3
El último proceso en París	-	-	-	0	0	0
Ana, ese particular placer	2	-	-	-	-	2
Los 4 de Fort Apache	0	-	-	-	-	0
Lipstick	3	3	-	2	2	2'5
El love feroz	-	1	-	2	-	1'5
Libertad provisional	2	2	1	2	3	2
Fantozzi	2	1	3	2	2	2
Canciones para después guerra	5	4	6	5	6	5'2
Hindenburg	4	4	2	4	3	3'4
La gobernanta	1	-	-	1	-	1
Desafío a la ciudad	-	-	-	1	-	1
Zafarrancho en el casino	-	-	-	-	1	1
Regreso Minas Rey Salomón	-	-	-	-	1	1
Emilia... parada y fonda	1	-	-	2	-	1'5
La agresión	2	-	-	3	-	2'5
Supervivientes de los Andes	-	-	-	0	1	0'5
A Dios rogando y con los puños...	-	-	-	0	0	0
Sonrisas y lágrimas	-	5	3	-	4	4
Alcalde por elección	1	-	-	1	0	0'7
Dos hombres en la ciudad	4	-	-	3	-	3'5
Yuppi Du	4	3	5	4	5	4'2
Un lujo a su alcance	-	1	0	0	0	0'2
Harper	-	3	3	-	3	3
El bruto, el listo y el capitán	-	0	-	-	-	0
El Zorro	-	-	-	2	-	2
Kazablan	-	-	-	3	-	3
Las alegres chicas del Molino	1	-	3	1	3	2
Wang Yu el invencible	-	-	-	0	-	0

VALORACION DE LAS PUNTUACIONES. — 6: Obra maestra. 5: Obra importante. 4: Obra interesante. 3: Obra tolerable. 2: Obra deficiente. 1: Obra mah. 0: Obra inútil.



# EL CINE

## TITULOS

**La calda de los dioses**, de Luchino Visconti. Otra película que llega con retraso, aunque menos que la anterior. Una familia alemana —los Krupp?— en los días de la resistible pero no resistida ascensión de Arturo —perdón, Adolfo— Hitler. Un filme barroco, rico en sugerencias, largo, con algún fallo de ritmo debido probablemente a tratarse de la "versión americana" del mismo —aunque esté hablado en italiano— y con un fabuloso reparto en el que hasta Helmut Berger está bien.

**La tregua**, de Sergio Renán. Nunca está de más insistir en la recomendación de esta espléndida película argentina, "opera prima" de su realizador, en cuanto que mientras otras se publicitan por sí solas, ésta, por su origen y lo desconocido de los nombres de quienes en ella participan, precisa de un mayor apoyo.

**La flauta mágica**, de Ingmar Bergman. Versión muy cuidada de la famosa ópera de Mozart, lograda con medios estrictamente cinematográficos.

**Aristócratas del crimen**, de Sam Peckinpah. La CIA y sus "organizaciones paralelas", puestas en entredicho. Peckinpah, habitual del western, ha hecho esta vez un filme urbano en el que la violencia es más interior que externa, un filme pesimista y que, bajo capa de "thriller" es, en última instancia, político.

**Muerte en Roma**, de Pan Cosmatos. Basado en un hecho auténtico, el relato de una "represalia" llevada a cabo por el ejército alemán en los días de la ocupación de Roma durante la segunda Guerra Mundial, y la denuncia de la pasividad de la jerarquía eclesiástica ante la misma. Un filme que invita a la reflexión.

**Il bestione**, de Sergio Corbucci. Mezcla de sainete y melodrama, todo a la salsa italiana, sobre el mundo de los camioneros y la amistad viril. Inteligentes toques de observación, un diálogo siempre creíble y una interpretación excelente del veterano Michel Constantin y del joven —aunque no tanto— Giancarlo Giannini.

**Domicilio conyugal**, de François Truffaut. El último avatar del por hoy clausurado ciclo que el realizador consagrara a Antoine Doinel, el personaje de su primer largometraje, *Los cuatrocientos golpes*. Quizá la menos lograda de las cuatro películas que lo componen, pero, también por ello, la más desconsolada. A ver y comparar con las precedentes sobre el mismo sujeto, incorporado siempre por Jean-Pierre L aud.

**Dillinger ha muerto**, de Marco Ferreri. Llegada con retraso a nuestras pantallas, es esa una de las más amargas reflexiones de Marco Ferreri sobre la existencia.

**El conformista**, de Bernardo Bertolucci. Estudio de la personalidad de un hombre que halla en su actividad de policía político el respaldo a sus complejos. Obra densa y bella en la que la estética se da la mano con la moral y a la que no es ajena la fantasía.

**El enigma de Gaspar Hauser**, de Werner Herzog. Otra gran película del director alemán en la que se analizan las relaciones entre el hombre y la sociedad, hostil por principio a lo insólito y lo inconformista.

## ESTRENO

Antoni Riera Nadal estrenó su versión fílmica de "El reim del rei moro", inspirada en una de las más hermosas "rondaies d'amor d'En Jordi des Racó". La sesión, a local lleno, tuvo por marco el Salonet de Mostres de Casa Bauçà, tuvo que repetirse, aún más, ofrecer una tercera sesión exclusiva para La Capella.

El filme de Riera Nadal, aún con secuencias bellísimas, peca quizá de falta de duración, de excesiva condensación del tema, que pudiera quedar minimizado frente a un espectador que no conociera la importancia de la obra original, que, indudable y evidentemente, posee elementos suficientes para una producción comercial. No obstante, quizá por ello resulte más plausible el intento de Antoni Riera, al buscar siempre este más y mejor en su ya tan considerable filmografía.

La película, hay que subrayarlo, gustó y entretevo, encandiló a los más y fue larga e intensamente aplaudida.

PERLAS Y CUEVAS

LA PELICULA QUE ESCANDALIZA  
POR LA AUDACIA DE SUS  
ESCENAS Y DE SUS DIALOGOS

SHAMPOO... SUAVE Y EROTICO COMO EL PLACER



IMPERIAL PROXIMA SEMANA

LA PELICULA EN LA QUE UN CURA  
REPARTE "TORTAS" A MANSALVA



EL POLICIA, EL GANGSTER



Y EL VIOLENTO  
LINO VENTURA - ISAAC HAYES - FRED WILLIAMSON  
WILLIAM BERGER - PAULA KELLY - LORELLA DE LUCA  
DIRECTOR DUCCIO TESSARI EASTMANCOLOR



**PATRON  
DE EMBARCACIONES  
DE RECREO**

(SEGUNDA CLASE)

CURSILLO PARA LA OBTENCION DEL TITULO

- COMIENZO DE LAS CLASES: SEGUNDA SEMANA DE MARZO
- EXAMENES: DIA 8 DE ABRIL
- PLAZAS LIMITADAS
- ABIERTA LA MATRICULA EN

GESTORIA MIGUEL ANGEL RIERA  
"OFICINAS JANUAR"

Amargura, 1-E. Tels. 550996 y 551286

MANACOR

# PISO

## EN PORTO CRISTO

ALQUILO PISO FRENTE PLAYA

TEMPORADA O TODO EL AÑO

Tel.: 55.05.71

# Muebles BAUZA®

C/ Gral. Franco, 22

GRAN EXPOSICION DE MUEBLES  
EN TODOS LOS ESTILOS

APARCAMIENTO PROPIO

EXPOSICIÓN

C/. Gral. Franco, 22

C/. 18 de Julio, 13

TELEFONOS

55 05 85

55 06 23

55 03 50

FABRICA: C/. Bajo Riera, 10 y 12

## MANACOR

*Lea... Perlas y Cuevas*

## GRAN SURTIDO DE PANTALONES

# LLULL SASTRERIA

Jaime Domenge, 12. - MANACOR

Mitjorn, 8. - S'ILLOT (Cala Moreia)

\*\*\*  
*Petit  
Comercial*

ESTA SEMANA

GRAN OFERTA  
SABANAS

*EL  
BURRITO  
BLANCO*

*Les esperamos*



## **CIERRE**

**NOMBRAMIENTO.** - Acaba de ser nombrado Secretario de la Delegación Provincial del Trabajo, nuestro particular amigo el abogado Guillermo Puerto Rosselló, quien tenía prevista para hoy la toma de posesión del cargo.

Le felicitamos.

**EXPONDRÁ MANUEL PICO.** - Se confirma que Manuel Picó ha de realizar en breve su primera exposición en nuestra ciudad. La producción pictórica del agudo escritor palmesano de seguro será un auténtico suceso artístico para el mundillo del arte en Manacor.

**PIZARRO EN PALMA.** - El Mtra. Patricio Pizarro, director de la Orquesta de Cámara "Ciudad de Manacor", ha sido invitado como solista por la Orquesta "Ciudad de Palma". El concierto tendrá lugar, posiblemente, a finales de mes.

**CONVENCION MEDICA.** - A principios de marzo se celebrará una convención médica en nuestra ciudad. Los actos tendrán por marco el Salonet de Mostres de Casa Bauzà.

**JOVENT  
JOVENT  
JOVENT  
REBAJAS**

Avda. Salvador Juan, 69

**Gestoría**

**Fuster Perelló**

Calle General Franco, 4

Teléfono 55.04.82

**MANACOR**

## **DEFUNCIONES.**

**MARIA FUSTER FORTEZA.** - Después de unos meses de enfermedad, con llevada con tranquila resignación cristiana, dejó este mundo en la mañana del martes pasado, primero de febrero, una mujer amable y buena "Madè Maria, Sa Llaunera", a la que quisimos entrañablemente. Madre ejemplar, mujercita dicharachera, tuvo siempre una palabra agradable para todos, el viejo "seny" mallorquí que hará la recordemos siempre con estalcedumbre que nos dejan ciertas personas muy queridas.

Descanse en paz el alma buena de Madè Maria, y reciban sus hijos; Francisca, Rafael y Francisco Cortés; hijos políticos, Miguel Truyols y Catalina Durán; hermana, María; ahijados, en especial Jerónima Truyols, nietos y demás familiares, nuestra más sincera condolencia.

**JUAN RIGO SOLER** falleció a los 9 años, después de penosa dolencia el 21 de enero último. Nos unimos al dolor de sus padres, Sebastián Rigo Sureda y Montse Soler Nicolau; hermano, Sebastián; abuelos, madrina y demás familiares.

**MARIA MAGDALENA PUIGROS RIERA** subió al cielo a la edad de cinco meses, el pasado 22 de enero. A sus apenados padres, Bernardo Puigrós Bosch y Magdalena Riera Fullana; hermanos, Bárbara, Catalina y Rafael; abuelas, padrinos y restantes allegados, nuestro conduelo.

**CATALINA MUT FLORIT** falleció el pasado 22, a los 52 años. A su esposo, Sebastián Pou Mascaró; hijos, Jaime y Bernardo; hijas políticas y demás parientes, el más sentido pésame.

**JUAN SERRA MORRO** durmióse en la paz de los justos, en Consell, a los 84 años. Acompañamos en la tristeza del tránsito a su esposa, Antonia Fiol; hijos, Antonio y Francisca; hijos políticos, Damiana Bosch y Juan Pol; hermanos y demás deudos.

**LORENZO GALMES GOMILA** murió el 24 de enero, víctima de un trágico accidente de circulación, a la edad de 34 años. Vaya nuestra muy sincera condolencia a sus padres, Pedro y Antonia; hermanos, Antonio y Margarita; hermanos políticos, padrinos y otros allegados.

**MIGUEL SERVERA SANTANDREU** murió a los 74 años, el 26 del mes pasado. Acompañamos en el dolor a su esposa, Ana Rigo; hijos, Jaime, Petra, María, Miguel, Catalina, Ana y Antonia; hijos políticos, nietos y demás familia.

**MARIA OLIVER DURAN** falleció en Son Macià, a los 85 años, el 30 de enero último. A sus hijos, Rafael, Catalina, Juan, María, Melchor y Antonio Adrover; hijos políticos, nietos y otros parientes, el más sincero pésame.

**PEDRO RIERA GALMES** falleció cristianamente a los 75 años, el 30 de enero pasado. Descanse en la eterna paz de los justos el alma bondadosa del finado, y reciba su apenada esposa, Catalina Alcover Estelrich; hijos, Domingo, José, Antonia, Pedro, Antonio, Margarita, Jaime y Miguel; hijos políticos, María Llompart, Andrés Mesquida, Elvira Arrom, Margarita Llinás y Catalina Gili; hermana, nietos y otros familiares, nuestra muy sincera condolencia.

**BERNARDO ESTELRICH PUIGROS** murió a los 80 años, el último día de enero. Acompañamos en el sentimiento a su esposa, Margarita Lliteras; hijos, Juan, María, Juana y Antonio; hija política, nieta y demás parientes.

**MARIA OLIVER MESQUIDA** pasó a mejor vida el 31 de enero, a los 85 años. En paz descanse y reciban sus hermanos; Juana, Antonio y Magdalena; hermanos políticos y otros deudos, nuestra condolencia.

# ▶▶▶ GUIA GASTRONOMICA

## BAR RESTAURANTE CAN MATEU

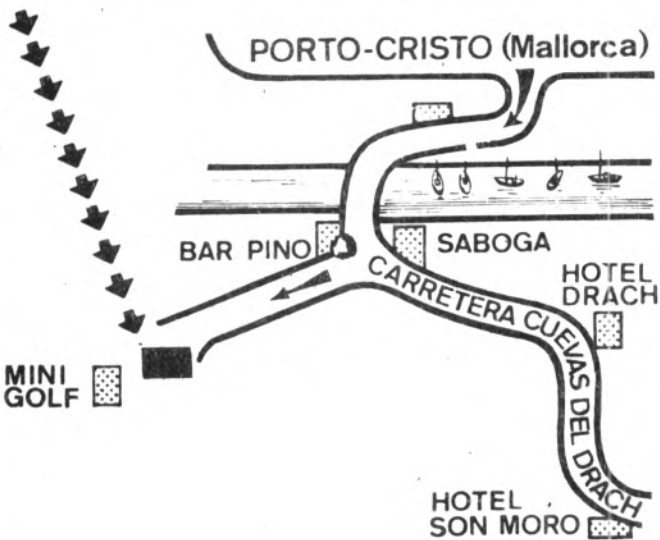
S'ILLOT



ESPECIALIDAD EN PAELLAS  
LENGUADO - CALAMARES  
PARRILLADAS

Abierto todo el año.

## BAR CAN PAU



**Sobrassada i botifarrons  
torrats**



PORTO CRISTO NOVO  
(CALA ANGUILA)

UNA COCINA SELECTA Y  
MUY CUIDADA, CON LAS  
ESPECIALIDADES DE LA ALTA  
COCINA FRANCESA

SE ADMITEN ENCARGOS



**PARA BIEN COMER**

Si el café es Samba...  
¡Qué importa la Cafetera!

## BAR RESTAURANTE OASIS

**BANQUETES \* BODAS \* COMUNIONES**

EN URBANIZACION "SA COMA" Y FRENTE AL AUTO-SAFARI  
A 200 METROS DE LA PLAYA Y CON AMPLIO Y SEGURO APARCAMIENTO PROPIO

COMIDAS CASERAS

FIESTAS SOCIALES



# ▶▶▶ GUIA GASTRONOMICA



## RESTAURANTE **Los Dragones**

FESTES FAMILIARS . CASAMENTS,  
BATEJOS I PRIMERES COMUNIONS

FIESTAS FAMILIARES . BODAS,  
BAUTIZOS I PRIMERAS COMUNIONES

● ● Av. JUAN SERVERA CAMPS, 3 ● ●  
Tel. 57 0094 PORTO-CRISTO

## RESTAURANTE

*Rosa*  
  
*Negra*

AMPLIO APARCAMIENTO

CALA BONA  
FRENTE AL PUERTO

### ESPECIALIDAD EN:

Lenguado Bretona • Ensalada Tropical  
Tournedo Ali-Babá • Chuleta de Avila

RESERVAS: Tel.: 56.72.72

## EN CALAS DE MALLORCA

### DISCOTECA

# CARMEN

AMBIENTE CLIMATIZADO

ABIERTO TODAS LAS NOCHES A PARTIR DE LAS 22 HORAS

AL LADO DEL  
*Restaurante*

# LA CARRETA

Especialitats del país

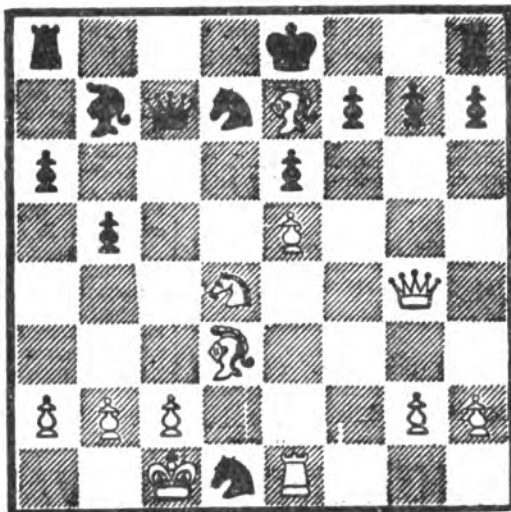
Cuina internacional

DE USTED DEPENDE TENGAMOS MEJOR AMBIENTE

TELEFONOS: 57.32.63 y 57.31.48

# PASATIEMPOS

## AJEDREZ



Las blancas juegan y ganan

### DATOS

**LA INVENCIÓN DEL DRAMA HISTÓRICO, VÍCTOR HUGO Y... ALEJANDRO DUMAS, PADRE.** — Un día, el famoso novelista autor de *Los tres Mosqueteros* se encontró con Víctor Hugo, quien, agitando un periódico del día, se manifestó todo ofendido e irritado:

— ¡Inaudito...! ¡Inaudito...! ¡Qué desfachatez...! Pero, ¿has visto qué osadía? ¡Es increíble! Figúrate que ese majadero de Vigny tiene el valor de afirmar en este artículo, publicado aquí, en este papel, que él, Vigny, ha sido el inventor del drama histórico.

Desde luego, la indignación de Víctor Hugo, que ya había dado a conocer *Les Burgraves*, drama estrenado en 1843, era muy comprensible. Y es natural que esperase por ello unas palabras de protesta y de consuelo de su buen amigo Dumas, cuando con gran asombro suyo escuchó de labios del gran novelista:

— ¡Valiente imbécil! Si todo el mundo sabe que el inventor del drama histórico soy yo...

**Gestoría  
Fuster Perelló**

Calle General Franco, 4  
Teléfono 55.04.82 **MANACOR**

## PROBLEMA

*El avión y el viento.*

Un aeroplano vuela en línea recta desde el aeropuerto A hasta el aeropuerto B, y a continuación regresa también en línea recta desde B hasta A. Viaja con aire en calma, manteniendo el motor siempre en el mismo régimen. Si soplara un fuerte viento de A hacia B, y el número de revoluciones se mantuviera como antes, ¿sufriría alguna modificación el tiempo invertido en el trayecto de ida y vuelta?

### Solución al problema

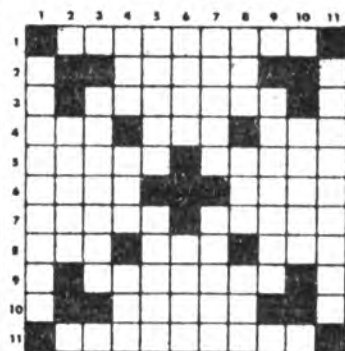
Como el viento aumenta la velocidad del avión en la mitad del recorrido en la misma cantidad en que la disminuye en el trayecto de regreso, resulta tentador suponer que el tiempo total invertido en el viaje de ida y vuelta no sufriría modificación. Sin embargo, éste no es el caso, pues el tiempo durante el cual la velocidad del avión se incrementa es menor que el tiempo durante el cual sufre retardo, así que el efecto total es de retraso. El tiempo total de vuelo con viento, de cualquier fuerza y dirección con tal de que permanezcan constantes, es siempre mayor que si no hubiera viento.

## JEROGLIFICO ESCONDIDO



— ¿Qué exterior tiene la casa?  
Modo de resolverlo. — Hay que tomar de cada uno de los recuadros una sola letra o grupo de letras o una sola figura para, uniendo todos los nombres, formar la solución final.

## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.** — 1. Claro, transparente. — 2. Al revés, teólogo alejandrino, famoso heresiarca. — 3. Al revés, uniría para algún fin común, asociaría. — 4. Adverbio de cantidad. Isla de las Cycladas. Al revés, daño. — 5. Celeridad. Ate. — 6. Tonto. Al revés, municipio de Guipúzcoa. — 7. Marchitara. Al revés, hueso del coxal que forma el saliente de la cadera. — 8. Al revés, licor. Insignia que usaban en el pecho y en la espalda los antiguos comandadores de la orden de san Antonio Abad. Vocales. — 9. Acométenla repentinamente y por sorpresa. — 10. En la mitología griega, hijo de la musa Caliope, considerado como el mejor de los poetas que precedieron a Homero. — 11. Tiempo brevisimo (Pl.).

**VERTICALES.** — 1. Virtud cardinal. — 2. Al revés, sombra oscura bajo el ojo. — 3. Amparára, protegerá. — 4. Rosigué. Religiosa. Señal de peligro y petición de auxilio. — 5. República del Oriente Medio. Al revés, tráfico de negros para ser vendidos como esclavos, o de mujeres blancas. — 6. Embarcación malaya de poco calado. Letra del alfabeto griego. — 7. Presenta reflejos con los colores del arco iris. Adviertan. — 8. Oxido de calcio. Embarcación. Al revés, maroma o sirga. — 9. Avenida fuerte de agua, inundación. — 10. Nombre de mujer. — 11. Contiguo.

**TUFORES**  
**OPTICO** DIPLOMADO

Todo para una mejor visión

Conquistador, 8 (POU FONDO)  
Teléfono 55 23 72 **MANACOR**

**Mosaicos Terrazos  
Granitos Marmolinas**

AGENCIA DE URALITA E IMPERMEABILIZANTES

**KETHUM**

DISTRIBUIDOR: **BARTOLOME JUAN**

Hernán Cortés, 3 - Tel. 55-16-29 **MANACOR**





# Florida OPTICOS

**GAFAS GRADUADAS, AUDIFONOS**

**MATERIAL FOTOGRAFICO**

**TOMAVISTAS SONOROS, PROYECTORES, MAQUINAS REFLEX, etc.**

**CENTRO ESPECIALIZADO EN  
ADAPTACION DE LENTES DE CONTACTO**

**C/. COS, 12 - TEL. 55 28 77**

**MANACOR**



Ω  
OMEGA



# Omega, joyas de hoy. Arte y precisión en cuerpo y alma.

Arte y precisión en la combinación de los más nobles materiales con las formas y líneas más estilizadas, en estos modelos creados por artistas y realizados con amor por manos artesanas, que han cuidado hasta el último detalle de su acabado con precisión infinita

Arte y precisión en la máquina Omega que anima interiormente estas joyas, dotándolas de vida y de calor.



1 - Ref. F. 4137 BA 9308 Constellation Chronométrico (igualmente con reloj automático). Caja, esfera y pulsera de oro amarillo.  
2 - Ref. F. 4136 BA 9304 Constellation Automático. Caja y pulsera de oro amarillo.  
3 - Ref. F. 3425 BA 7252 Constellation Automático. Caja y pulsera de oro amarillo.  
4 - En cada detalle se ve la mano del artesano.  
5 - El reloj Omega garantiza la perfección del acabado.  
6 - En el interior, una máquina precisa.

Joyería *Fermin*

MANACOR - PORTO CRISTO - ALARO - CALA MILLOR